

alber

mensuel



Bonne année

La maire et le Conseil municipal
présenteront leurs vœux
aux Albertivillariennes
et Albertivillariens,
mercredi 10 janvier 2018,
19 heures, à L'Embarcadère

page 5

COLLECTE DE JOUETS
du 1^{er} au 30 novembre 2017

PLUS DE 4900 JOUETS RECOLTÉS

Encore un grand merci

La collecte de jouets 2017 de notre agence a été un grand succès et c'est avant tout grâce à vous ; offrir un Noël à tous les enfants défavorisés est important pour nous tous.

Cette année, nous avons battu notre record de jouets récoltés et c'est tous ensemble que nous y sommes parvenus. Votre générosité est immense et nous sommes fiers d'être auprès de vous chaque jour.

Toute notre équipe vous remercie encore.
A bientôt pour de nouvelles aventures.

L'équipe de votre agence CENTURY 21



CENTURY 21 
AUBERVILLIERS & LA COURNEUVE

Chez CENTURY 21,
vous serez toujours les Rois !!!

Chaque samedi du mois de janvier,
venez déguster une part de galette
dans votre agence préférée



CENTURY 21 IMMOCONSEIL
4 RUE ACHILLE DOMART
93300 AUBERVILLIERS

Le FUNÉRARIIUM D'AUBERVILLIERS : un espace au service des familles



Le personnel du funérarium d'Aubervilliers est attentif
à la qualité des services apportés aux familles
endeuillées.

Ce lieu est pensé pour recevoir les défunts de toutes
confessions. Leurs proches peuvent venir se recueillir
dans un lieu où l'intimité est préservée, dans une
atmosphère réconfortante.

Le funérarium d'Aubervilliers peut également accueillir
des familles de province et de communes voisines.

FUNÉRARIIUM D'AUBERVILLIERS
48, rue Charles Tillon - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. 01 43 52 01 47

SITUÉ À L'ENTRÉE DU
CIMETIÈRE COMMUNAL

RCS Bobigny 339 022 931 - Hab. 15.93.049

REPOSEZ-VOUS
SUR NOUS



Ets SANTILLY 
De père en fils depuis 1937
www.santilly.com
93300 AUBERVILLIERS
48, rue Charles Tillon
Tél. 01 43 52 01 47

LE CHOIX
FUNÉRAIRE

LE CHOIX DE LA VIE

RCS Bobigny 339 022 931 - Hab. 15.93.049 - Orias 07035668



IGMAN
DEMENAGEMENT

STRUCTURE FAMILIALE

Vous propose la solution la mieux adaptée à vos besoins en :

- Déménagement de particuliers ou entreprises
- Transfert de bureaux
- Garde meubles sécurisés
- Débarras de vos locaux (cave, grenier, box...)

Toutes nos formules ont été soigneusement réfléchies
en fonction de notre expérience terrain et les échanges
priviliégiés que nous avons toujours eus avec nos clients.

N'hésitez pas à nous appeler, nous serons à votre écoute
car c'est notre « priorité ». Nous sommes à « votre service ».

Notre culture d'entreprise tourne autour
d'une seule et même conviction :

« la renommée vient nécessairement de la satisfaction du client ».

Location de camion déménagement avec chauffeur.
Vente de matériel et emballage de déménagement
(cartons, scotch...).



09 82 26 16 15
06 95 42 41 53

www.igman.pro

101 rue André Karman - 93300 Aubervilliers

La rétro page 4
Animations de fin d'année

La culture pages 19 à 22
Pas de Quartier ! Festival de spectacle vivant
Stages d'arts plastiques au Capa

L'actu pages 5 à 9
Interview de la maire Mériem Derkaoui



Le projet de ville Aubervilliers en 2030
Consultation : 4 ou 4,5 jours d'école ?
La guerre racontée aux écoliers
par deux tirailleurs sénégalais

Un projet de Maison des langues et des cultures
Théâtre, la pièce d'actualité *Les Chinois à Aubervilliers*
Rémy, rappeur parrainé par Mac Tyer



Le sport pages 23 à 25
Le Boxing Beats en lice pour les championnats de France



Campagne de recensement : les agents à vos portes
Disparitions de Laurent Réa, Yannick Nahan
et Isabelle Tingry

**Foot : l'ASJA partenaire du Football Club
Sochaux-Montbéliard**
Disparition de Gérard Dumont, figure du handball
Cyclisme : les ambitions de Saint-Michel-Auber93

Les quartiers page 10
Montfort : les habitants ont tranché sur l'avenir du marché



L'info pratique pages 26 et 27
Un groupe de parole pour aidants familiaux
Numéros utiles



Landy : des médecins ouvrent une Maison de santé

L'économie page 11
Des services regroupés à l'Espace Maison de l'Emploi
La brasserie Auber'Zinc fête ses 5 ans

La rétro pages 12 à 14

La municipalité pages 15 à 17
Opération Macronpoly devant l'Assemblée nationale
Compte rendu du Conseil municipal

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31



4 196 fans
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>
359 abonnés
<http://twitter.com/aubervilliers93>
444 abonnés
<https://www.instagram.com/93aubervilliers>

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°95 janvier 2018 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Mohamed Meliani • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Frédéric Lombard, Isabelle Camus, Alexandre Bergalasse • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera, Madani Boussaïd • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriot • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : janvier 2018. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



LA RÉTRO

Finir l'année dans la convivialité

La Ville, en partenariat avec la Maison du commerce et de l'artisanat, a offert tout un programme d'animations pour glisser joyeusement vers la nouvelle année. Dès le 22 décembre, la patinoire a accueilli ses premier(s) patineuses et patineurs, après une inauguration festive et artistique. Confié aux animateurs de l'UCPA, l'encadrement des petits et des grands a permis aux familles de jouir de cet espace inédit pendant les congés scolaires. Parmi les animations de la place de l'Hôtel de Ville, sur les marchés de la ville et dans les quartiers, on s'est fait prendre en photo avec le Père Noël, on a fabriqué des ballons, des mugs, des cadeaux, participé à une chasse au trésor, assisté à des spectacles de Guignol et de cirque, gagné des cadeaux...
...Sans oublier les crêpes et boissons chaudes proposées par l'Omja et Vivre ensemble le quartier Vallès-La Frette où l'équipe de quartier a reçu le soutien de l'Association pour les équipements sociaux (APES) pour financer toute une série d'initiatives. Le Montfort n'était pas en reste puisque le collectif Buvette du marché avait programmé une brocante de jouets, une initiation au djembé et un atelier de fabrication de décorations de Noël et, bien sûr, une restauration conviviale concoctée par les bénévoles du quartier. Que dire de la fête de fin d'année à la Maison pour Tous Roser au Landy ? Une belle réussite grâce au concours de la médiathèque Paul Eluard, de l'Omja et des associations Pierre Ducerf et Landykadi (du dimanche 10 décembre au samedi 6 janvier).



Une année combative

La maire, Mériem Derkaoui, revient sur l'année écoulée et livre quelques perspectives pour 2018.

Que peut-on retenir de l'année 2017 ? Je retiendrai surtout que l'année 2017 a été une année combative. Comme souvent dans nos villes de banlieue, il faut sans cesse se battre pour obtenir l'égalité républicaine et faire reconnaître nos droits. Je retiendrai ces paroles d'habitants croisés lors des nombreuses réunions publiques que nous avons tenues : « *On sent que vous êtes là, présents à nos côtés, prêts à nous défendre* ». L'année 2017 aura été également celle de la concertation autour des rythmes scolaires. Un sujet qui concerne près de 10 400 familles d'Aubervilliers. Mais la gestion d'une ville est très dépendante des moyens dont ses élus disposent pour la faire vivre au quotidien et la développer. En 2017, le gouvernement a encore rogné sur les dotations qu'il doit nous verser sans tenir compte des spécificités et des difficultés locales. Néanmoins, nous n'avons jamais baissé les bras et à force de manifestations et de mobilisation, avec les citoyens et les élus, ici ou à Paris, nous avons fait entendre la voix d'Aubervilliers, aussi souvent que nécessaire. Heureusement, cette pugnacité nous a permis des avancées notoires.

De quelles avancées s'agit-il ?

Eh bien, je citerai tout d'abord l'arrivée, par vagues successives, de 62 nouveaux gardiens de la paix, tous volontaires et classés parmi les meilleurs de leur promotion. Depuis 2002, jamais le commissariat n'avait atteint ce chiffre pour de nouvelles recrues ! C'est là le fruit de nos nombreuses interventions auprès du préfet et du ministère de l'Intérieur. Je rappellerai aussi que la réouverture du 3^e bureau de Poste à la Villette a été obtenue après une longue bataille, menée conjointement par les élus

et les habitants. Nous avons aussi conquis et acquis une nouvelle piscine, dotée de bassins olympiques, au Fort d'Aubervilliers. Nous avons également gagné en respect pour l'aménagement de la Zac du Fort. Notre projet a été validé contre l'ancien qui n'était pas conforme à nos choix et aux exigences de ce quartier.

En plus de la piscine, il y aura un plan d'eau pour lutter contre le réchauffement climatique et des espaces boisés. L'avenue Jean Jaurès deviendra officiellement le Boulevard Olympique et va bénéficier des aménagements tant attendus. Nous sommes aussi parvenus à rester des partenaires incontournables du devenir de la Tour Villette. Pas question de la transformer en logements. Nous sommes fiers aussi d'avoir décroché un moratoire de deux ans auprès du Sedif pour mener un débat serein et qualitatif autour d'une régie publique de l'eau.

Quels sont vos projets et vos souhaits pour 2018 ?

Il y a tout d'abord la suite des projets engagés en 2017 : l'installation de nouvelles caméras de vidéoprotection, dont la moitié devrait être en place courant 2018, et la restitution des ateliers issus des Rencontres citoyennes lors d'un point d'étape prévu à l'automne prochain. Nous verrons débiter plusieurs chantiers : la passerelle reliant la rue Pierre Larousse de chaque côté du canal, le 7^e collège, l'aménagement de la Porte de la Villette, la rénovation de la Poste principale, la transformation du bâtiment de la CPAM, que nous venons d'acquérir, et où il est prévu un second café culturel, un espace jeunesse et la Maison des langues et des cultures. Puis il y aura l'arrivée des Tréteaux de France, centre

d'art dramatique dirigé par Robin Renucci et la rentrée au 6^e collège.

Mais l'année 2018 sera elle aussi une année combative. Après avoir relancé les mobilisations citoyennes, nous resterons vigilants pour qu'elles soient fructueuses. Ainsi, si on nous annonce du retard pour la livraison de la ligne 12, on rassemblera nos forces et nous irons nous faire entendre à Paris, devant le ministère ou le siège de la RATP...

Et, tout au long de l'année, se dérouleront des discussions et des réunions d'information autour du projet de ville Aubervilliers 2030 (voir pages 6 et 7), qui a fait l'objet d'une étude urbaine présentée, devant plus de 400 personnes, à L'Embarcadère, lors d'un conseil municipal extraordinaire. J'avais donné la parole au public pour recueillir ses avis et ses remarques. Malheureusement, des sujets d'actualité immédiate ayant pris le pas sur cet ordre du jour, les échanges n'ont pu avoir lieu.

Des précisions sur Aubervilliers 2030 ?

Nous avons demandé à des urbanistes de nous dessiner différents visages de la ville à l'horizon 2030, avec plusieurs critères : une ville où il fait bon vivre, où anciens et nouveaux habitants pourront et auront envie de bâtir un projet de vie avec leur famille... Il y a dans cette étude, à laquelle ont participé des urbanistes-historiens, de très bonnes propositions comme la création d'une station de métro à la Porte de la Villette, côté Aubervilliers et Pantin. Aubervilliers 2030 est un projet de ville ambitieux autour duquel nous allons bâtir une dynamique pour associer la population dans toutes ses composantes et sa diversité. En attendant, j'invite toutes et tous les Albertivillariens à célébrer la nouvelle année lors de la présentation des vœux de la municipalité le mercredi 10 janvier à L'Embarcadère.

Propos recueillis par Maria Domingues

SOIRÉE DES VŒUX 2018

Le Conseil municipal présente ses vœux aux habitant-e-s, aux commerçant-e-s, aux associations et à ses partenaires et les convie à la soirée des vœux
Mercredi 10 janvier, à 19 heures
 • L'Embarcadère
 5 rue Edouard Poisson



Aubervilliers 2030 ? C'

La métropole du Grand Paris se constitue à grands pas dans le contexte du changement climatique et de la nouvelle ère numérique. La municipalité a commandé une grande étude – Aubervilliers 2030 – auprès d'un cabinet d'urbanisme avec la volonté de prendre la main avec les habitants sur ce futur proche. Rétro-éclairage.

Aubervilliers 2030 a été présentée à la population lors d'un conseil municipal extraordinaire, le 4 décembre dernier à L'Embarcadère. Les orientations proposées par cette étude – l'objet est dans le titre – commandée par la municipalité méritaient que l'on s'y attardât et y revînt pour l'éclairage d'un plus grand nombre d'habitants.

Vite fait, Aubervilliers 2030 c'est quoi, madame l'urbaniste ? « *C'est un projet d'orientations pour le XXI^e siècle. C'est l'idée que d'avoir un projet pour la ville permet de ne pas être ballotté par la métropolisation, par le réchauffement climatique, par les transformations du monde du travail : c'est prendre son destin en main*, résume Catherine Tricot, en charge de l'Agence Catherine Tricot qui a livré pareille somme de recommandations au terme de longs mois de travail. *Il fallait tout de même un peu d'audace pour initier cette étude. Aubervilliers le fait, les autres – hormis les grandes villes comme Paris ou Bordeaux – ne le font pas ! Pour exploiter au maximum ses capacités de pouvoir, tant au plan politique qu'en termes de mobilisations des habitants et des associations, il faut avoir un projet.* »

De l'audace, et des principes directeurs imposés par la municipalité à l'urbaniste en conformité avec les engagements pris lors des rencontres citoyennes de 2016. Les propositions contenues dans Aubervilliers 2030 posent ainsi in fine « *les bases d'une ville pour toutes et tous, en gardant son caractère d'accueil tout en permettant à celles et ceux qui y vivent d'y rester et de poursuivre leur projet de vie* », résume Mériem Derkaoui, la maire.

Le document – bientôt en ligne sur aubervilliers.fr – tout en mettant à jour le niveau d'informations et connaissances accumulées sur Aubervilliers, dessine les perspectives de ce que pourrait être, en premier lieu « une ville accueillante »...

Bien sûr, on ne part pas de rien et tout l'avant-propos historique d'Aubervilliers 2030 aura fait valoir quelques atouts, en matière d'infrastructures, d'équipements et de transports disponibles ou à venir (Campus Condorcet, lignes 12 et 15), quelques avantages « physiques » aussi : une

trame urbaine simple et lisible qui autorise repérages et déplacements faciles, un espace plat pourvu en son milieu d'un centre-ville

« facilement accessible à pied de tout point du territoire communal », indique-t-on ici. De ce socle, il est proposé de « conforter l'unité de la ville »

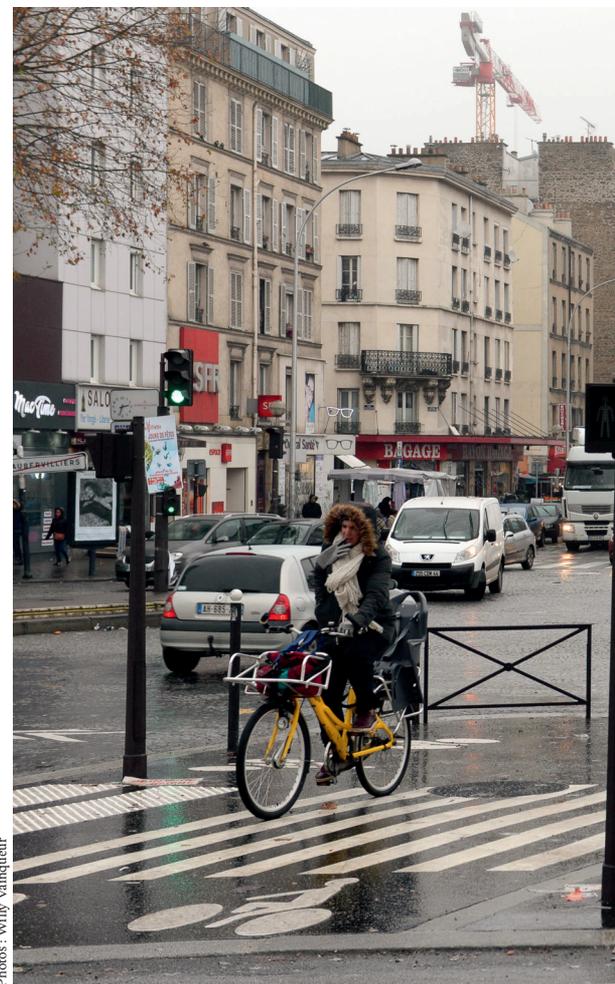
en la reliant avec ses voisines – ici d'est en ouest, avec Saint-Denis

et Pantin – selon une « rue des Citoyens » (une ligne redessinée Landy, Moutier, Réchossière se poursuivant par le sud du Fort d'Aubervilliers) : une rue dont l'identité sera participative, « *il faudra mettre des outils à disposition des habitants pour qu'ils puissent planter, décorer cette rue et qu'elle soit à leur image* », explique Catherine Tricot. Seconde liaison sur le même axe, une « rue des jardins » qui emprunte la rue Danielle Casanova depuis le Fort, la Maladrerie et qui formerait une grande continuité paysagère beaucoup plus plantée qu'elle ne l'est aujourd'hui, non pas à l'alignement « *mais dans une ambiance de jardin* ». L'étude préconise en troisième lieu de tracer une « rue de la culture et des savoirs pour relier le Campus Condorcet aux théâtre, piscine, médiathèque, cinéma, conservatoire et collèges. »

Aubervilliers accueillante selon l'étude, c'est une ville qui a redécouvert son canal et s'y est raccordée, qui aura procédé à l'établissement d'un chapelet de places et jardins pour animer l'avenue de la République, cf. l'engagement n°20 de la municipalité : *Priorité de la place des femmes dans l'espace public par l'amélioration de l'espace public et une plus grande fréquentation.*

Et le centre-ville ? Catherine Tricot propose de l'élargir, sans démolir ? : « *Il s'agit d'un élargissement d'usage. Il faut imaginer que les rues du centre-ville soient plus largement piétonnisées, plus confortables, mieux éclairées avec peut-être un mobilier qui les unifie. Aujourd'hui, on se le représente surtout comme la place entre la mairie et l'église : il faut que l'on ait un traitement de tout l'espace qui va vers le théâtre et qui court ensuite vers le canal, que tout cela soit rassemblé par un réaménagement qualitatif, végétalisé, pié-*

Un projet audacieux : en 2030, une ville pour toutes et tous



Photos : Willy Vainqueur

est déjà maintenant !

tonnisé. C'est cela qui donnera le sentiment que tout cela appartient au même ensemble sans démolitions, ce qui suppose tout de même des travaux conséquents. C'est un projet ambitieux qui ne se limite pas à ne mettre que de la signalétique ! »

Ainsi peut-on résumer l'idée-force du projet avec ses rues longues, son centre-ville élargi et ses « micro-centralités » : « Dans l'environnement proche d'un habitant, il y a souvent une école. Je suggère qu'il y ait une place à son entour, un petit square, deux-trois commerces de proximité et qu'on y trouve un lieu de vie partagé où on recyclerait ses vieux objets, boirait un coup, il y aurait peut-être aussi un bout de jardin partagé... des activités différentes rassemblées autour d'un espace

**Des rues longues,
un centre-ville élargi
et des
micro-centralités**

public proche de son lieu d'habitation. » Bien sûr une large partie d'Aubervilliers 2030 (qu'on ne développe pas ici), précise les orientations pour combattre le réchauffement climatique : planter fleurs et arbres, créer des squares – engagement municipal n°6 Planter 500 arbres en 10 ans – étendre la nature ordinaire depuis les pavillons, « Faut vraiment y aller comme des bêtes, il faut planter, planter, planter ! »... réduire l'empreinte carbone de la ville, promouvoir les circuits courts et le recyclage, les transports en commun et les circulations douces...

Enfin, « on n'est pas une ville qui compte dans le monde en dehors d'un certain nombre d'habitants, en dehors d'un pouvoir économique, certes, mais aussi en dehors d'un pouvoir symbolique. C'est cela que

raconte l'étude de Philippe Panerai (architecte urbaniste) sur les quatre grandes villes-monde », argumente Catherine Tricot. Pour compter dans la métropole, Aubervilliers 2030 préconise de conserver le tissu faubourien hérité du passé, de retrouver « la belle avenue des Quatre-Chemins, ces Champs Elysées de la banlieue » : élargir les trottoirs, rétrécir la voie véhicules, c'est possible d'autant que cette avenue doit bénéficier d'investissement dans la perspective des Jeux Olympiques de 2024 dont le pôle presse sera installé au Bourget (une avenue Jean-Jaurès en boulevard « olympique » plantée et... franchissable). Si, évidemment, les programmations futures au Fort d'Aubervilliers, l'arrivée du Campus Condorcet et la valorisation du canal s'inscrivent dans cette thématique de pôle d'importance, l'aménagement de la Porte de la Villette – 44 hectares, plus largement sur Paris qu'Aubervilliers – figure comme un enjeu

Une avenue Jean Jaurès en boulevard Olympique dans la perspective des JO-2024... Retrouver les « Champs-Elysées de la banlieue » et pourquoi pas une station de métro supplémentaire ?



Catherine Tricot, l'urbaniste.



déterminant. Paris lancera d'ailleurs en mars prochain une étude urbaine en ce sens.

« Il faut prolonger jusqu'à la porte de la Villette l'héritage du passé, c'est moderne d'habiter et de produire en ville, ça évite de sur-utiliser les transports et donne de l'emploi. On aurait là un endroit mixte, argumente Catherine Tricot. Ensuite, il faut une continuité avec Paris en retraitant l'avenue Jean Jaurès et en créant une nouvelle station de métro à la sortie du marché Magenta. Voilà qui transformerait la vie de tout le monde ! »

Pour celles et ceux qui souhaitent en savoir davantage, Aubervilliers 2030 fera l'objet d'une exposition et d'une présentation dans les conseils de quartier.

Eric Guignet

Rythmes scolaires • Dernière ligne droite avant l'issue de la concertation

Aux parents de se prononcer

Est-il préférable de garder les horaires d'écoles d'actuels, ou d'allonger légalement les journées pour supprimer la classe du mercredi matin ? C'est, en substance, la question posée par ce fameux « 4 jours ou 4 jours et demi ? » qui revient dans les réunions d'école depuis la rentrée. En effet, le gouvernement ayant donné, en juin, la possibilité aux mairies de trancher et de renoncer aux 4 jours et demi (instaurés en 2013), celle d'Aubervilliers a engagé un processus de concertation pour la prochaine année scolaire.

Vers la semaine des quatre jours ?

Garder l'école le mercredi matin ? « Une bonne chose, les pédagogues pensent que les enfants apprennent mieux le matin », estime une maman d'élève, lors d'une des quatre réunions publiques de concertation réunissant parents, enseignants, la maire et ses équipes, le 14 décembre à l'école Frida Kahlo. « Aucun bilan n'a été fait », objecte un directeur d'école, pour qui le « maintien à 4,5 jours pourrait nuire à la stabilité enseignante dans nos écoles. Certains professeurs préféreraient aller là où la classe se fera sur 4 jours ».

Les échanges ont aussi porté sur l'aide de l'Etat à la Ville (750 000 euros au titre du fonds d'amorçage) qui finance une partie



Willy Vainqueur

de l'accueil matinal et serait supprimée en cas de retour aux 4 jours. Ou encore sur les horaires et l'accès au plus grand nombre des activités périscolaires. Aux parents de se prononcer, le coupon déjà affranchi étant à renvoyer avant le 12 janvier. Le dépouillement se fera en présence de parents délégués. Avec ce vote et ceux des conseils d'école, la municipalité déterminera sa position qu'elle annoncera le 23 janvier, en réunion de Commission éducative avec les enseignants et parents élus.

Nai Asmar

CONCERTATION

Jusqu'au 12 janvier : retour des coupons.

Deux options

- Maintien des horaires actuels

Lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 8 h 45 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 15 h 45 et mercredis, de 8 h 45 à 11 h 45

- Passage aux 4 jours

Lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 15 à 16 h 15

• Infos : Service Enseignement
31-33 rue de la Commune de Paris
Tél. : 01.48.39.51.30

Histoire • Des tirailleurs sénégalais à la rencontre d'une classe de Victor Hugo

Témoins de guerres, ils racontent

Calotte traditionnelle du Sénégal sur la tête, médailles militaires de la France à la poitrine, voici Mohamed Touré et Ousmane Baji, 83 et 82 ans. Ils pénètrent dans une classe de CM2 de l'école Victor Hugo, ce matin du vendredi 15 décembre. Rencontre improbable entre des écoliers d'Aubervilliers et deux hommes, nés dans les années 1930 dans

une colonie française, devenus tirailleurs sénégalais, partis au front en Indochine, Algérie, Liban, Tchad..., et revenus. « Les jeunes ont besoin de savoir ce qui s'est passé hier », estime M. Touré.

Au fil des questions posées par les enfants, se dessinent les parcours des hommes. Le père de M. Touré avait déjà combattu pour la France pendant la guerre de 14-18. « Il est resté trois jours dans un trou d'obus jusqu'à ce que des brancardiers remarquent qu'il respirait encore », raconte son fils. Lui, engagé volontaire à 19 ans, aura vécu « au cœur de l'action, avec des convictions, des rencontres ». Une vie marquée néanmoins par des années loin des siens, la violence, la survie dans les zones de combat, les proches décédés, mutilés... Un tableau effrayant que

sondent sans relâche les élèves pas à pas.

« Il est important de se rappeler à quel point la paix est précieuse. Parler de la guerre sert à ça aussi », souligne Marly Mangwa, de l'Office national des Anciens Combattants et Victimes de guerre (Onac), organisateur de la rencontre. Cette démarche de témoignage fait « vivre la mémoire », salue Sofienne Karroumi, maire-adjoint à l'Enseignement, aux Seniors, Relations intergénérationnelles et Anciens Combattants. « Cela peut éviter de commettre les mêmes erreurs », espère quant à lui Florent Mecene, professeur des écoles qui a sollicité l'Onac dans le cadre d'un travail de mémoire autour du centenaire de l'armistice de 1918.

N. A.



Willy Vainqueur

Recensement • Porte-à-porte des agents recenseurs à partir du 18 janvier

Ouvrez-leur la porte !



Seize agents de la mairie, munis d'une carte officielle avec leur nom et photo, rendront visite aux habitants de 2 800 logements et 5 hôtels répartis dans tous les quartiers de la ville, du 18 janvier au 25 février. Non pas pour effectuer un contrôle administratif, fiscal ou policier mais uniquement pour procéder à un recensement de population. Les renseignements obtenus sont confidentiels et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de quelconques poursuites.

Obligatoire pour toutes les personnes résidant en France, le recensement permet à l'Insee (1) d'établir des statistiques publiques sur le nombre d'habitants d'une ville et, pour celle-ci, d'évaluer les besoins en équipements (crèches, écoles, trans-

ports, espaces verts...). Elles constituent aussi le déclencheur de dotations de l'Etat et rendent ainsi possible la réalisation de projets utiles à tous. En participant à ce recensement, chaque habitant(e) répond non seulement à une obligation encadrée par la loi du 7 juin 1951, mais accomplit aussi un vrai geste citoyen.

Une aide pour remplir le questionnaire

A partir du 18 janvier, les agents recenseurs déposeront donc des questionnaires aux Albertivillariens qui, auparavant, auront été informés de la procédure et des modalités par un courrier de la maire et de l'Insee. Sur place, ils pourront si néces-

saire les aider à remplir les documents ou les traduire, pour celles et ceux qui ne maîtrisent pas bien la langue française. En cas d'absence, les personnes concernées trouveront un avis de passage avec les coordonnées d'un agent à contacter pour prendre un rendez-vous, le soir après 17 heures ou le week-end.

Les habitants peuvent aussi désormais remplir les questionnaires sur Internet (2), grâce à un code d'accès personnel fourni en personne par les agents recenseurs et valable pendant deux jours. Une autre possibilité est de se faire recenser directement à l'Observatoire de la société locale ou à l'une des deux permanences organisées en mairie, les samedis 17 et 24 février (de 8 h 30 à 11 h 30).

Les questionnaires renseignés peuvent être déposés dans les urnes situées à l'Hôtel de Ville et au bâtiment administratif, 31-33 rue de la Commune de Paris.

Isabelle Camus

(1) Institut national de la statistique et des études économiques

(2) www.le-recensement-et-moi.fr/rpmetmoi/accueil

RECENSEMENT

Du jeudi 18 janvier au dimanche 25 février

Permanences recensement

Samedis 17 et 24 février, de 8 h 30 à 11 h

• Hôtel de Ville

Informations

• Observatoire de la société locale

31-33 rue de la Commune de Paris

Tél. : 01.48.39.51.50

Ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

en bref

DISPARITIONS

Laurent Réa



Au tout début des années 60, il se voit confier par la commune la gestion du patronage laïque. Avec le soutien de la Ville, il va faire de cette garderie un centre

de loisirs et bouleverser le concept d'accueil de l'enfance. En 1971, avec son équipe, il crée les Maisons de l'Enfance et celle de Solomon. Puis il va lancer l'Amicale des animateurs. On lui doit de grands moments festifs comme le Carnaval d'Aubervilliers et de nombreuses comédies musicales. Retraité depuis 1996, Laurent s'était retiré en Bourgogne. Après son décès, jeudi 23 novembre,

la municipalité, la Maison de l'enfance Solomon et Aubervacances-Loisirs s'associent à sa famille et à ses amis pour lui rendre un hommage artistique, festif et populaire.

Dimanche 14 janvier, de 14 h à 19 h

• Centre Solomon, 4 rue Edgar Quinet

Informations

jeanclaudhurel@orange.fr

Pascale Kouba au 06.22.11.09.03

Yannick Nahan



Il s'était fait connaître du grand public en inventant un système de régulation à poser sur les bouches à incendie, pour limiter le débit et le gaspillage de l'eau lors des épisodes de fortes chaleurs. Yannick Nahan était inspecteur de salubrité, en charge des dossiers du

Protocole de lutte contre l'habitat indigne à la mairie d'Aubervilliers depuis 2010. Homme de conviction et de rigueur, très engagé dans sa mission de service public, cet ancien pompier de Paris est mort samedi 18 novembre, victime de la folie meurtrière de l'ex-compagnon de sa fille aînée, à Sarcelles où il résidait avec sa famille.

Isabelle Tingry



Avec son amie et collègue Françoise Dessery, elles avaient créé et ouvert la librairie, Les Mots Passants, il y a 16 ans, faisant de ce lieu un espace culturel chaleureux et érudit où l'on venait avec plaisir. Isabelle Tingry est décédée jeudi 23 novembre, emportée par la maladie à l'âge de 57 ans.

LES QUARTIERS

Montfort • Projet de réhabilitation

Les habitants, maîtres du jeu

Les résultats de la consultation publique relative au projet du marché Montfort ont été dévoilés, le 29 novembre, lors du conseil de quartier Robespierre-Cochennec-Péri. Il s'avère que 60 % des 197 votants ont choisi le scénario 3, à savoir « la page blanche » qui permettra, selon eux, « d'éviter de trop densifier le quartier ».

Afin de co-élaborer un cahier des charges et de lancer un appel à projet respectant les souhaits des habitant(e)s, des ateliers thématiques ont été organisés par la Ville, les 8 et 10 décembre, en direction des riverains, des commerçants du marché et des partenaires. Il s'agit donc maintenant de concevoir un projet qui conserve la halle du marché et inclut un équipement public sans dépasser une enveloppe de 2 millions d'euros. Les habitants présents au conseil de quartier n'ont pas attendu la tenue des ateliers pour commencer à s'exprimer, notamment sur la propreté. « Les commerçants sont courageux de maintenir leur activité dans ces conditions, a ainsi fait remarquer un Albertivillarien de longue date.



Willy Vainqueur

La propreté aux abords du marché est primordiale si l'on veut attirer plus de clients.» Pour une autre habitante « il faudrait prévoir une restauration tous les dimanches. Lorsque la buvette solidaire fonctionne, il y a plus de monde au marché. Il faut continuer. »

Diversifier les activités de la halle du marché

Selon un jeune homme, nouveau dans le quartier, « le marché est un super espace où les associations pourraient organiser des activités pour les jeunes et moins jeunes. Le fait de diversifier les usages et de créer un bien dont tout le monde prendrait soin permettrait de dynamiser le lieu. »

Le 29 novembre, tous sont tombés d'accord sur la nécessité de bénéficier de commerces et de services supplémentaires (brasserie, boulangerie, poissonnier, dis-

tributeur de billets, point poste, etc.). Un souhait partagé par la municipalité qui œuvre dans ce sens. « Nous sommes en discussion avec une banque et des commerces de bouche pour qu'ils puissent s'installer sur la rue Cochenec, notamment un poissonnier ou un fromager », a ainsi annoncé Fathi Tlili, conseiller municipal délégué au Commerce.

Dès ce mois de janvier, des réunions entre les techniciens des services municipaux et le délégataire du marché devraient permettre de déterminer, à partir des idées et propositions issues des ateliers de décembre dernier, ce qu'il est possible de réaliser dans le budget imparti. D'autres rencontres publiques seront programmées pour affiner le projet, comme s'y est engagée la maire lors de précédentes rencontres avec la population. Les habitants ont donc les cartes en main !

Isabelle Camus

Landy • Quatre médecins, un orthophoniste et deux infirmières se regroupent

Ouverture d'une Maison de santé

Le projet était sur les rails depuis... quatre ans. Le 18 décembre, la Maison de santé Lamy a enfin ouvert ses portes au Landy. « Malgré les galères administratives et de travaux d'aménagement, on y est parvenus », se réjouit Véronique Dauvergne, infirmière. Cette habitante du quartier, qui a longtemps pratiqué en hôpital, s'est battu main dans la main avec la médecin-généraliste Tiphaine Loiseaux et avec le soutien des professionnels de l'équipe. Déterminées, elles ont créé cette structure dans ce quartier

« dépourvu de médecins et infirmiers, à part la PMI et la nouvelle Fabrique de santé, de l'autre côté du canal », expliquent-elles.

« C'est une bonne nouvelle. Avant, pour aller chez le médecin, j'allais en centre-ville », explique Slimane, habitant du Landy. Il était suivi depuis plusieurs années au cabinet de l'avenue du Président Roosevelt, où Tiphaine Loiseaux consultait depuis 2013. En s'installant au Landy, elle poursuit son ancrage sur la ville avec, dans son sillage, l'ensemble des praticiens

de l'ancien cabinet. « Contrairement à nos précédents locaux, ceux-ci sont accessibles pour les personnes âgées et handicapées », explique le docteur Sabo. Résultat, le local au pied d'une construc-

tion neuve accueille désormais confortablement quatre généralistes, un orthophoniste, deux infirmières et... les patients ! Qui dit Maison de santé – avec le soutien de l'Agence régionale de santé (ARS) – dit travail en équipe. « C'est la première spécificité. Chaque patient est suivi par un médecin, mais les dossiers sont mutualisés pour se passer le relais si besoin, dans la même philosophie et avec la même qualité d'accueil. De plus, on réfléchit à des projets en commun », explique Tiphaine Loiseaux. La démarche inclut aussi tiers payant, acceptation de la Couverture maladie universelle (CMU) et Aide médicale de l'Etat (AME).

N. A.

MAISON DE SANTÉ LAMY

• 13 rue Gaëtan Lamy Tél. : 01.43.52.06.88
Secrétariat : du lundi au vendredi,
de 8 h 45 à 12 h et de 13 h 45 à 17 h 45
et samedi matin



Willy Vainqueur

L'équipe de la Maison de santé Lamy

Emploi • Zoom sur les actions dispensées à l'Espace Maison de l'Emploi d'Aubervilliers

L'emploi c'est là !



Willy Vainqueur

Emploi aura permis à Kilani Kamala de surligner « la pertinence du regroupement du projet de ville RSA et de l'AISPJA (Association pour l'insertion sociale et professionnelle des jeunes et des adultes) qui gère la structure Maison de l'Emploi et la Mission locale. Voilà pour créer une synergie en un lieu unique depuis quelques mois, a expliqué le conseiller municipal délégué à la Formation et l'insertion professionnelle. Cette convergence des publics en demande et des professionnels et cette interaction auront forcément un effet pour accéder à la formation ou à l'emploi plus rapidement. »

Vers l'emploi tous azimuts

Zoom sur les actions en matière d'emploi et d'insertion présentées à l'Espace Maison de l'Emploi (MDE) d'Aubervilliers... des perspectives nouvelles dans des locaux plus grands, soient 1 000 m² sur lesquels s'activent une quarantaine de professionnels. L'initiative présentée à l'automne dernier en direction des élus municipaux et territoriaux, de représentants de Plaine Commune et de Pôle

Enfin, un guichet unique tous azimuts pour l'emploi et pour toutes les classes d'âges, depuis les 16-25 ans avec la Mission locale (environ 2 000 jeunes accompagnés à l'année) jusqu'aux adultes qui peuvent bénéficier des programmes de l'AISPJA et consulter la Cyberbase emploi* par exemple : « C'est évidemment surtout de la constitution de CV et comment chercher de l'emploi grâce à Internet et candidater

en ligne », mentionne-t-on ici. Tout ce qui renvoie aux démarches – rechercher, imprimer, photocopier, scanner, téléphoner ou poster une candidature – peut se faire dans cet espace. Du projet de ville RSA, qui propose un accompagnement personnalisé à ses bénéficiaires, au dispositif Garantie jeunes qui enregistre déjà des résultats encourageants du côté des 18-25 ans sans emploi, sans formation, et non scolarisés entre mai 2015 et 2017 : « 333 Albertivillariens ont intégré ce dispositif, rappelle Jean-François Elouidin, responsable de la MDE. 171 sont toujours en accompagnement cependant qu'on relève 28 entrées en formation, 219 périodes de mise en situation en milieu professionnel et 185 contrats de travail dont 52 CDI. » Allez, on pousse la porte de la MDE ?

Eric Guignet

*Cyberbase accessible aux demandeurs d'emploi d'Aubervilliers, du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 12 h (lundis et jeudis, de 14 h à 17 h)

ESPACE MAISON DE L'EMPLOI

• 62 av. de la République
Tél. : 01.71.86.35.36
www.maisonemploi-plainecommune.fr

Restos • « The » brasserie-loft cool du Landy toujours sur le pont « since » 2012

Un coup d'Auber'Zinc et ça requinque !

Un coup de faim sur le Landy ? Voilà cinq ans que ça peut se régler de façon sûre dans un resto-brasserie bien sympathique, à la déco industrielle – tables métalliques, briques et éclairage en mode Edison pour scénariser l'ensemble – et qui propose une carte qui ne fait pas que se répéter. On parle là d'Auber'Zinc, sur le pont et le quartier depuis 2012. Pas une sinécure pour les maîtres des lieux qui comptaient évidemment sur l'arrivée imminente de toute une clientèle nouvelle avec la livraison du Campus Condorcet : « On aimerait bien qu'il y ait de l'activité qui se développe à l'entour : un bureau de tabac, un distributeur de billets, d'autres restos aussi... ça ferait venir du monde, explique Isabelle Beurrois, la gérante. Heureusement, il y a la clientèle du midi qui nous suit fidèlement depuis tout ce temps. Les jeudis et vendredis soirs, on est ouvert jusqu'à vingt heures et on a souvent les salariés de Saint-Gobain.

C'est vraiment pas simple, on a souvent galéré et on attend avec impatience du nouveau sur le quartier. »

Qu'est-ce qu'on mange chez vous Isabelle, bourguignon de joue de bœuf, blanquette et côtes de veau ? « C'est une cuisine traditionnelle. Rien que du frais, tout est fait maison, je ne choisis que des produits de qualité qui viennent directement de Rungis ! »

Division du travail et travail d'équipe pour dispenser les pièces du boucher – invariables au menu – les quatre entrées, trois plats et desserts différents chaque jour (du lundi au vendredi midi). L'addition ? Entrée, plat, dessert à 16,90 €. Si l'on est moins gourmand on se rabat sur la formule entrée, plat ou plat dessert à 14,90 €. Bon, on n'a pas augmenté les prix depuis l'ouverture et sur les boissons on ne matraque pas. Bien repus pour un petit coût d'Auber'Zinc !

Eric Guignet

AUBER'ZINC

Service du midi du lundi au vendredi
Ouvert les jeudis et vendredis jusque 20 h
• 67 rue du Landy
Tél. : 01.44.02.25.51
Possibilité de privatisation des lieux



Willy Vainqueur

LA RÉTRO

1. A la demande de l'association Rires d'enfants, le Père Noël est passé par le réfectoire de l'école Robespierre pour y faire la fête avec les enfants et les familles du quartier (samedi 9 décembre).

2. 8^e édition du festival Graine d'humour, proposé par l'Omja au Théâtre La Commune, et qui a mis en lumière les jeunes talents locaux en première partie de l'humoriste Sélavie New Way (mardi 12 décembre).

3. Chaque année, la Fnca organise un grand loto dans le réfectoire de l'école Robespierre, mis à disposition par la municipalité. Cette initiative conviviale remporte toujours l'adhésion d'un vaste public (dimanche 3 décembre).

4. La maire Mériem Derkaoui a tenu une conférence de presse pour dénoncer la situation de deux prisonniers politiques palestiniens, retenus arbitrairement dans les prisons israéliennes, en présence d'Elsa Belfort, épouse de Salah Hamouri, avocat franco-palestinien, emprisonné depuis août dernier, et de la sœur de Marwan Barghouti, député palestinien détenu depuis 15 ans. A l'issue de cette conférence, une banderole de soutien à Salah Hamouri a été apposée sur l'une des façades de l'Hôtel de Ville (lundi 4 décembre).

5. Pour défendre le principe des classes à horaires aménagés musique, les parents de la FCPE et du Conservatoire avaient organisé une action de sensibilisation, sur la place de l'Hôtel de Ville, avec un récital de chants des chœurs d'enfants du CRR, de l'école Firmin Gémier et du collège Gabriel Péri, accompagnés par des musiciens du CRR 93 (samedi 2 décembre).

6. Beau succès pour le concert de l'Ensemble Gospel Dream, proposé par le service animation Seniors, en l'église Notre-Dame des Vertus et ouvert à un large public (dimanche 10 décembre).





7. C'est devenu une belle tradition de fin d'année que les collégiens de Saint-Joseph perpétuent chaleureusement en accueillant les retraités de la Maison Constance Mazier pour un goûter festif (mercredi 13 décembre).



8. C'est par un couscous, concocté par les Mamas de la Maladrerie, et un karaoké géant que le quartier s'est distingué lors du dernier Téléthon (vendredi 8 décembre).

9. Une chaîne humaine, symbole de solidarité avec les malades, s'est formée sur la place de l'Hôtel de Ville à l'appel de l'association Le rêve étoilé d'Alban, avec la participation de la maire, Mériem Derkaoui, de son adjointe au Handicap, Maria Mercader Y Puig, et du député de la Seine-Saint-Denis, Bastien Lachaud (samedi 9 décembre).



10. De nombreuses animations se sont déroulées au gymnase Guy Môquet où les tournois de football et de volley-ball ont fait recette pour le Téléthon (samedi 9 décembre).



11. Créé en 1957, l'Atelier d'Aubervilliers est l'un des tout premiers de France. Cette structure d'intégration professionnelle, au sein de laquelle les personnes en situation de handicap sont reconnues pour le produit de leur activité et trouvent dignité et autonomie, emploie actuellement 58 personnes. L'atelier a célébré ses 60 ans, en présence de Maria Mercader Y Puig, maire-adjointe à la Santé et au Handicap, et en présentant ses activités aux visiteurs (mercredi 13 décembre).

LA RÉTRO

1. Dernier tour de piste pour Festisol, le rendez-vous solidaire avec les pays du Sud, orchestré par le service municipal de la Vie associative et Relations internationales, avec Le bal des solidarités qui s'est déroulé à La Station (dimanche 3 décembre).

2. Le benjamin Haydan Aouicha, licencié du Karaté pour tous, a remporté la Médaille d'argent du challenge régional d'Ile-de-France (FFKDA) à la Halle Carpentier, dans la catégorie des moins de 55 kg (dimanche 3 décembre).

3. Les bébés de la crèche Les petits poissons dans l'eau ont invité leurs aînés de la maison de retraite Constance Mazier à partager leur après-midi. Une rencontre des générations empreinte de tendresse et d'attention réciproque (jeudi 30 novembre).

4. A l'occasion de la Fête nationale algérienne du 1^{er} novembre 1954, un match amical a réuni une équipe de vétérans Algériens et une sélection d'anciens joueurs du FCMA. Coup d'envoi donné par le consul d'Algérie à Bobigny, Mahmoud Massali, en présence de la maire, Mériem Derkoui, au stade André Karman (samedi 25 novembre).

5. Les enfants d'Aubervacances-Loisirs ont fabriqué plus de 300 objets destinés à être vendus au profit de trois associations humanitaires. Installé dans l'école Charlotte Delbo, un village féérique a permis aux visiteurs de faire un acte de solidarité (samedi 16 décembre).

6. L'Embarcadère a accueilli l'Opéra-ballet *Le Destin du nouveau siècle*, d'André Campra, dont les partitions étaient tombées dans l'oubli depuis plus de 300 ans et que le CRR 93 et l'ensemble de musique baroque La Tempesta ont remis au goût du jour (vendredi 15 décembre).



Egalité républicaine • Le Macronpoly géant des Plumés de l'austérité

L'humour pour dénoncer les coupes budgétaires

Boulevard du chômage, avenue de la spéculation immobilière... Grinçant, le Macronpoly géant organisé devant l'Assemblée nationale, mercredi 13 décembre sur le coup de 13 h ! Il décrivait le célèbre jeu à quelques jours du vote final du projet de loi de finances 2018. « *Ce projet est un coup au modèle républicain* », dénoncent Mériem Derkaoui, maire d'Aubervilliers, et les sept autres villes du collectif des Plumés de l'austérité qui a organisé l'opération. Sur le plateau de jeu, trois personnages sont joués par des comédiens du Studio Théâtre de Stains. Sylvie Précaire, sorte d'Alice au pays des merveilles éveillée, lance et relance un dé immense qui ne l'amène que sur des cases de pauvreté et de précarité. Tandis que son concurrent, Donald Trumpette accumule les richesses. Cela orchestré par un monsieur Loyal à la mauvaise foi décoiffante. « *Le jeu est joué d'avance, le dé est pipé* », finit par protester Sylvie. « *Vous avez eu droit à deux cartes Prospérité et vous vous plaignez encore ?* », ironise l'homme au haut de forme et col de fourrure, lui reprochant de n'avoir su saisir sa chance...

Humour... et contestation. « *C'est un acte de parodie, mais avant tout de résistance* », pointe Azzédine Taïbi, maire de Stains, tandis que Mohamed Gnabaly, son homologue de l'Île-Saint-Denis, se félicite de l'union de ces villes pour « *porter un langage commun et redonner du sens à la politique* ». Les Plumés de l'austérité, remontés depuis 2014 contre les réductions de dotation générale de fonctionnement (DGF) versée par l'Etat aux collectivités

locales, déjà auteurs à L'Embarcadère d'une parodie de quizz télévisé en 2016, fustigent aujourd'hui « *le premier budget du Président des riches* ».

Casse du service public

Après « *10 milliards d'euros de coupes sèches du précédent gouvernement* », le collectif cite la « *purge de 13 milliards de DGF dans les 5 années à venir* », « *la suppression de la taxe d'habitation* » et de « *milliers d'emplois aidés* ». Une injustice. « *On demande aux collectivités de faire un effort, pourtant ce ne sont pas elles qui grèvent le budget de l'Etat* », selon Mériem Derkaoui. Les élus pointent « *les 80 milliards d'euros d'évasion fiscale, sans*

passer par la case prison ! » ou encore « *les 130 000 personnes exonérées de l'impôt sur la fortune* ».

« *Nous réfléchissons à d'autres coups d'éclat. Les habitants doivent se représenter l'impact de ces coupes* », poursuit Mériem Derkaoui. L'impact ? Une « *casse* » du service public dans des quartiers populaires déjà fragilisés. « *A Aubervilliers, cela pourrait remettre en question l'accès au Centre municipal de santé* », cite en exemple la maire, pour qui « *le service public est le garant de l'égalité républicaine. Si le gouvernement applique la politique annoncée, chacun doit mesurer à quel point cela va radicalement changer la société* ».

Naï Asmar



Willy Vainqueur

en bref

PAUSE HIVERNALE Des Grandes Lessives

Programmées jusqu'à fin 2018 dans toutes les rues, les Grandes Lessives font une pause hivernale. Ces opérations de nettoyage à fond des chaussées et trottoirs, désherbage, effacement des graffitis, avec interdiction de stationner sous peine d'enlèvement des véhicules, reprendront mi-mars. Avec une particularité jusqu'en juin : elles auront lieu devant chaque groupe scolaire, avec la participation des élèves de CM1 et des ateliers de sensibilisation dans les écoles.

- Allo Agglo : 0 800 074 904

COLLECTE DE SAPINS A travers la ville

Angles des rues : Charles Tillon-Hélène Cochenec, Danielle Casanova et avenue Jean Jaurès, Sadi Carnot et Commune de Paris, de La Courneuve et avenue des Ponceaux, Edgar Quinet et avenue du Pt Roosevelt, Adrien Agnès et Gaëtan Lamy, Francis de Pressensé et Saint-Denis, des Ecoles et avenue de la République, Firmin Gémier et Sadi Carnot, Pierre Larousse et Alain Taillard. Places Cottin, du 19 Mars 1962 et du 8 Mai 45-Charles de Gaulle.

Jusqu'au vendredi 26 janvier

- Déchèterie d'Aubervilliers
- Rue des Bergeries
- www.plainecommune.fr

LA TAXE D'HABITATION, C'EST FINI ? Le projet de loi voté

Vous serez peut-être concerné. Si le revenu 2017 de votre foyer est inférieur à un certain seuil (27 000 € pour un célibataire, 43 000 € pour un couple, 49 000 € pour un couple avec un enfant...), votre taxe d'habitation baissera de 30 % en 2018, puis de 65 % en 2019 et de 100 % en 2020. Le projet de loi de Finances a été adopté fin décembre par l'Assemblée nationale, sous réserve de validation par le Conseil constitutionnel. La suppression partielle de cet impôt local, si elle réjouit certains contribuables, ne manquera pas de déséquilibrer les comptes de la Ville sans compensation totale, telle que promise par l'Etat.

La Ville continue de redresser ses finances

Un ordre du jour dense, mercredi 13 décembre dernier, attendait l'assemblée communale pour le dernier conseil municipal de l'année 2017.

En ouverture du conseil municipal du mercredi 13 décembre, la maire, Mériem Derkaoui, a demandé à l'assemblée communale d'attribuer une concession perpétuelle et gratuite, au sein du columbarium du cimetière de la ville, pour y déposer les cendres de Jack Ralite, maire honoraire, décédé le 12 novembre dernier.

L'état de la dette

C'est au premier adjoint, en charge des Finances, Anthony Daguët, qu'est revenu de rapporter l'état de la dette communale pour 2017. Grâce à l'opération de refinancement menée en 2015, la Ville a pu sortir des emprunts toxiques et bénéficie désormais d'un encours de dette sécurisé et maîtrisé. Fin 2017, l'encours est enfin assaini : 94 % de ses emprunts sont classés 1 A, correspondant aux risques les plus faibles selon les critères de la charte Gissler qui permet d'évaluer le degré des risques liés aux emprunts. Cependant, « si le processus de désendettement est enclenché, notre niveau d'endettement reste élevé », a reconnu l'élu avant de se féliciter que « l'épargne nette de la Ville soit très légèrement positive, et cela pour la première fois depuis plusieurs années ». Pour 2018, la Ville prévoit plusieurs pistes pour continuer sur la voie du désendettement : limiter les frais financiers et renégocier les emprunts contractés auprès de la Caisse d'épargne et de la SaarLB.

Le premier adjoint a ensuite présenté le rapport 2017 de la Commission locale d'évaluation des charges transférées (Clet) de la Métropole du Grand Paris. La Clet a pour objectif d'analyser les transferts de charges liées aux transferts de certaines compétences vers la Métropole. Ce travail d'évaluation a déjà commencé pour les compétences Environnement, Habitat et Développement économique et se poursuivra en 2018. Au vu de la complexité du dossier et du peu de clarté sur ces transferts de charges et leur compensation

financière, l'élu et la maire ont attiré l'attention de leurs collègues sur « la nécessaire vigilance à exercer pour s'assurer que les choix des villes soient bien respectés ! » A l'inquiétude d'Evelyne Yonnet (conseillère PS) concernant le sort des salariés de l'établissement public territorial Plaine Commune lorsque les compétences auront été transférées à la Métropole, Mériem Derkaoui a indiqué « que les services assurés par les agents de Plaine Commune vont perdurer, ce sont les instances politiques qui sont voués à disparaître, c'est pourquoi il nous faut redoubler d'attention ». Et de citer l'exemple de la réunion où elle a pris connaissance, avec son collègue de Pantin, Bertrand Kern, de certains projets parisiens « qui se dessinent côté Porte de la Villette sans aucune concertation avec nos deux villes ! Nous attendons et de Paris et de la Métropole d'être respectés et consultés. Un courrier conjoint a d'ailleurs été adressé à la maire de Paris en ce sens ».

Solidarité locale et internationale

Plusieurs délibérations portaient sur le soutien de la Ville à des associations et à des actions de solidarité locale et internationale. C'est dans ce cadre qu'une subvention de 1 500 € a été accordée à Ensemble pour l'espoir et le développement, créée par de jeunes Albertivillariens originaires de Bouilly (Mauritanie), qui projette d'organiser de manière régulière des conférences traitant de sujets tels que la santé, l'éducation, le civisme, les rapports hommes-femmes, etc.

Solidarité encore avec le renouvellement de la convention avec l'association Cultures du Cœur, proposé par Magali Cheret, maire-adjointe à la Culture. S'appuyant sur le principe que l'accès à la culture est un droit pour toutes et tous et qu'elle constitue une force de transmission des valeurs de notre société et d'éducation à la citoyenneté, la Ville octroie des places gratuites pour des spectacles, qu'elle met à disposition de

Cultures du Cœur qui s'engage à les diffuser à un public éloigné de la pratique culturelle. Adopté à l'unanimité.

Solidarité toujours avec le soutien scolaire que proposent les Maisons pour Tous Henri Roser (Landy) et Berty Albrecht (Vallès-La Frette). Pour cela, Boualem Benkhelouf, maire-adjoint à la Démocratie locale et aux centres sociaux, a demandé à l'assemblée d'approuver les deux conventions d'objectifs et de financement du Contrat local d'accompagnement à la scolarité (Clas), signé entre la Caisse d'allocations familiales et la Ville. Ce Clas permettra de percevoir des subventions versées par la Caf.

Place des femmes et santé publique

La Ville s'est engagée depuis plusieurs années dans une politique volontariste en matière d'égalité femmes-hommes, notamment en lui dédiant une délégation, assurée depuis 2014 par Marie Akoua Kouame. Cette orientation a d'ailleurs été confirmée à l'occasion des Rencontres citoyennes Vivre Aubervilliers ! à travers l'engagement n°20. Dans son prolongement, la Ville avait lancé un appel à candidatures au projet Pour une place égalitaire des femmes dans l'espace public. Trois associations locales se sont distinguées et se voient attribuer une subvention de 2 000 € chacune : l'atelier Approche.s ! (animations autour du sport et du bien-être féminin dans le quartier de La Maladrerie), Les Poussières et le collectif Place aux femmes (occupation joyeuse mais dé-



Michaël Barrera

LA MUNICIPALITÉ

terminée des terrasses de café) et la Compagnie Sapiens Brushing (théâtre participatif à l'air libre).

La santé était aussi au cœur de ce conseil où Maria Mercader y Puig, en charge de ce secteur, a soumis plusieurs délibérations. On citera l'adoption de la convention, signée avec l'Agence régionale de santé, pour la mise en place d'une nouvelle Permanence d'accès aux soins de santé ambulatoires (Pass) pour les plus démunis. Elle va permettre à la Ville de percevoir 60 000 € pour sa création et le recrutement d'un médiateur santé. Une autre convention, signée avec la CPAM, prévoit la mise en œuvre d'actions de prévention bucco-dentaire en faveur des enfants scolarisés en CP dans les quartiers situés en zone REP+. Enfin, une dernière convention acte l'adhésion de la Ville au Dispositif régional de Télémédecine afin de bénéficier d'actions de dépistage de la rétinopathie diabétique. Une complication qui affecte lourdement les personnes souffrant de diabète.

Stationnement payant, ce qui change

Il aura aussi été question du changement de tarification du stationnement, dont les nouvelles modalités sont entrées en vigueur depuis le 1^{er} janvier. C'est l'adjoint au Stationnement, Marc Ruer, qui en a rappelé les grandes lignes. Depuis le mois de septembre 2017 (voir *Aubermensuel* n°93, on distingue deux zones : orange (stationnement limité à deux heures) et verte



Willy Vanquener

Willy Vanquener

(autorisé jusqu'à dix heures consécutives). Depuis le 1^{er} janvier, on ne parle plus de ticket horodateur mais d'abonnements, divisés en quatre catégories : résidents, commerçants, professions libérales et personnes à mobilité réduite (PMR). Si les tarifs varient pour les résidents et les commerçants, les professions libérales et les



PMR bénéficient de la gratuité. Mais pour tous, il faudra s'adresser à la Direction municipale Prévention sécurité*, présenter des justificatifs et enregistrer son véhicule. Afin de permettre aux administrés de bénéficier du paiement en ligne, la Ville a opté pour un partenariat avec la société PayByPhone qui propose aussi d'envoyer des SMS d'alerte de fin de stationnement (facturé 0,15 € le SMS).

Bio mais peut mieux faire

Le Siresco, établissement public de coopération intercommunale, a en charge la fabrication et la livraison de 825 686 repas collectifs (scolaires, périscolaires et personnes âgées) et de 26 395 repas destinés au portage à domicile. La présentation de son rapport annuel a permis de noter que la part du bio dans la restauration collective est passée de 14,36 % à 14,60 % entre 2015 et 2016. Ce qui situe Aubervilliers au-dessus de la moyenne nationale. Loin de s'en satisfaire et convaincu que l'on peut mieux faire, le président du Siresco et conseiller municipal Eric Plée a assuré « que le Siresco met tout en œuvre pour faire progresser ce pourcentage en développant les partenariats avec les agriculteurs et producteurs de produits bio ».

La fin du conseil sera marquée par l'adoption d'un vœu pour le respect du droit international au Proche-Orient, en réaction à la décision du président des Etats-Unis de reconnaître Jérusalem comme capitale indivisible de l'Etat d'Israël. Adopté à l'unanimité.

Maria Domingues

*Tél. : 01.48.39.50.11

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Mercredi 17 janvier, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques. Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie - Délibérations

les élus

Pour favoriser les échanges et être à l'écoute des habitants, les élus reçoivent la population à l'Hôtel de Ville sur ou sans rendez-vous dans le cadre de leur délégation.

Mériem Derkaoui

Maire
Sur rendez-vous
Tél. : 01.48.39.51.98

Anthony Daguet

1^{er} adjoint. Finances, travaux, équipements, achats et commande publique, vie associative
Sur rendez-vous, samedi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Jean-Jacques Karman

Développement économique, industriel, tertiaire, foncier
Sur rendez-vous, mardi et vendredi de 15 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.03

Sophie Vally

Propreté, économie sociale et solidaire, affaires générales, relations avec les usagers, relations publiques, fêtes et cérémonies
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Magali Cheret

Politiques culturelles, patrimoine et mémoire
Sur rendez-vous
Tél. : 01.48.39.50.01

Silvère Rozenberg

Urbanisme, aménagement du territoire, rénovation urbaine
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

Leila Tlili

Petite enfance, parentalité
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Jean-François Monino

Sécurité, prévention, transport, environnement
Sur rendez-vous, lundi ou jeudi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.43

Laurence Grare

Enfance
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Boualem Benkhelouf

Démocratie locale, vie des quartiers, centres sociaux, politique de la Ville
Sur rendez-vous, mardi de 9 h 30 à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Danielle Marino

Personnel, relations sociales
Sur rendez-vous, lundi et mercredi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Sofienne Karroumi

Enseignement, seniors, relations intergénérationnelles, anciens combattants
Sur rendez-vous, lundi de 14 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Akoua Marie Kouame

Lutte contre les discriminations, relations avec les migrants, droit des femmes
Sur rendez-vous, lundi de 15 h 30 à 18 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Fethi Chouder

Jeunesse, modernisation des services publics
Sans rendez-vous, mardi de 14 h à 18 h
Sur rendez-vous, vendredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Claudine Pejoux

Action sociale, CCAS
Sur rendez-vous au CCAS
Tél. : 01.48.39.51.95

Soizig Nédélec

Logement, habitat, hygiène
Sur rendez-vous, mardi, de 10 h à 18 h
Tél. : 01.48.39.51.95

Salah Chibah

Sport et pratiques sportives
Sur rendez-vous, lundi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.01

Maria Mercader Y Puig

Santé, handicap
Sur rendez-vous, mercredi de 9 h à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.82

Marc Ruer

Circulation, stationnement, tourisme, voirie et espaces publics
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.02

Conseillers municipaux délégués

Kilani Kamala

Formation, insertion professionnelle, réussite éducative, relations avec les entreprises
Sur rendez-vous, vendredi de 17 h 30 à 19 h 30
Tél. : 01.48.39.50.02

Roland Ceccotti

Prévention des expulsions, lutte contre les exclusions, droit des étrangers
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

Nourredine Kaddouri

Développement numérique, logement autonome des jeunes
Sur rendez-vous au 01.48.39.51.95

Fathi Tlili

Commerce
Sans rendez-vous, samedi de 9 h 30 à 12 h
Tél. : 01.48.39.50.02

Sandrine Le Moine

Restauration scolaire
Sur rendez-vous au 01.48.39.50.82

Abderrahim Hafidi

Coopération internationale, Vie universitaire, Campus Condorcet Paris-Aubervilliers

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.



SECPIT

**PLOMBERIE
CHAUFFAGE
VENTILATION**

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

62, avenue du Vieux Chemin de Saint Denis - 92230 GENNEVILLIERS

Tél. : 01 40 85 76 56 - Fax : 01 40 85 76 57

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Pas de quartier à La Mala

Théâtre, marionnettes, danse... La première édition du festival Pas de Quartier ! programme huit représentations de compagnies locales à destination du jeune public, mais pas que. Du 11 au 27 janvier, à l'Espace Renaudie et hors ses murs.

Bien vu et bien fait le Frichti Concept, le Collectif Maquis'Arts, Etincelles, Gyntiana et les autres compagnies d'Aubervilliers embringuées dans cette première édition de Pas de Quartier ! Voilà un festival dont la programmation, en partie axée sur le jeune public, prend ses quartiers sur la Maladrerie : « *Le tout est parti des compagnies qui s'étaient fédérées en collectif, en lien avec des acteurs culturels locaux et la Ville. L'idée a ainsi émergé de dépasser le cadre de la création, compagnie par compagnie, pour créer un temps fort, et de tout rassembler sur un moment donné* », nous explique la Direction municipale des Affaires culturelles (DAC), partie prenante de l'initiative.

A Renaudie et dans la rue !

Ici, ce sont six compagnies qui seront à pied d'œuvre pour présenter des spectacles aux esthétiques différentes, entre contes et marionnettes (à partir de 4 et 6 ans), en passant par le théâtre, le théâtre de rue et la danse... en et hors l'Espace Renaudie ! Plutôt audacieux de programmer des représentations en extérieur à la mi-janvier, non ? « *Ce qui se jouera hors les murs sera gratuit. Avec l'idée que les habitants prennent à bras-le-corps ces représentations, les compagnies n'ont pas renoncé à se produire, qu'il vente ou qu'il neige ! C'est une façon courageuse de souhaiter voir si le public*



Camille Caron

va suivre, souligne-t-on du côté de la DAC. *Pas de Quartier ! ça nous dit qu'il y a une vraie richesse sur le territoire avec des compagnies très présentes qui ont envie de cette rencontre avec la population.* » Tiens, par exemple, ce devrait être une belle rencontre en extérieur, et une bonne surprise, que */ (slash), ou L'Homme D*, le spectacle de danse du Frichti Concept avec cette histoire d'un homme qui joue sa vie aux dés : « *Les thématiques de ce spectacle tournent autour du conditionnement de l'être humain, de son rapport à la norme. Leur*

angle d'approche en est le biais. Leur exploration est à travers l'aléatoire », révèle la note d'intention.

Bon, si la proposition est accessible dès 14 ans, celle du Collectif Maquis'Arts concerne les minots à partir de 4 ans : dans la série des Contes du chat perché, l'on choisit d'adapter *Le Cerf et le Chien*, « *une narration qui fait dialoguer, sous la forme d'un concert, jeu théâtral, musique, slam et représentation graphique*, explique Valérie Antonijevich, qui signe la mise en scène. *Quand je me projette dans la mise en scène des contes du Chat perché, les premières images qui me viennent sont celles de Miyazaki ou de Moebius.* » On a envie de voir ça et tous les autres spectacles, dedans ou dehors.

Eric Guignet



© La fine compagnie

REPRÉSENTATIONS

Judi 11 janvier, à 14 h
Vendredi 12 janvier, 14 h et 20 h
Mangeront-ils ? (La fine compagnie)
 Tout public à partir de 6 ans
 Marionnettes, 1 heure
 Tarifs : 2,50 € ; 4 € ; 8 € ; 12 €
Vendredi 19 janvier, 20 h
Les Insoumis (Cie Etincelles)
 Tout public à partir de 15 ans
 Théâtre, 1 h 20
 Tarifs : 2,50 € ; 4 € ; 8 € ; 12 €
Mercredi 24 janvier, 10 h

Les Contes du chat perché (Collectif Maquis'Arts)
 Jeune public à partir de 4 ans.
 Théâtre et musique, 20 min. Gratuit

Samedi 27 janvier, 20 h
Le Gars (Cie Gyntiana)
 Tout public à partir de 15 ans
 Théâtre, 1 h 30
 Tarifs : 2,50 € ; 4 € ; 8 € ; 12 €
 • Espace Renaudie
 20 rue Lopez et Jules Martin

Vendredi 19 janvier, 16 h
Il est urgent de prendre le temps de vivre ou la révolte des minuscules (Cie Arpazar)

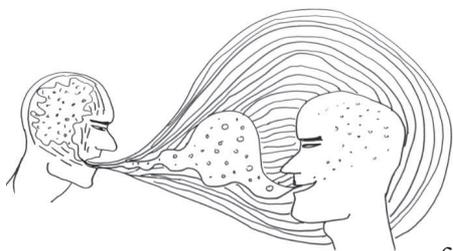
Tout public à partir de 14 ans
 Théâtre, 45 min, gratuit

Vendredi 19 janvier, 17 h
/ (slash), ou L'Homme D (Frichti Concept)
 Tout public à partir de 14 ans
 Danse, 30 min. Gratuit
 • Hors les murs (Quartier de la Maladrerie, rendez-vous devant l'Espace Renaudie)

• Billetterie à l'Espace Renaudie
 Tél. : 01.48.34.35.37
 billetterie@mairie-aubervilliers.fr
 Portail culturel : culture.aubervilliers.fr
 Facebook : Aubervilliers culture

Arts plastiques • Des stages de dessin et création pour adultes et enfants

Le crayon à portée de main



Une mine, un calepin, et les possibilités d'expression sont infinies. Pour que chacun s'appropriés ces outils, le Centre d'arts plastiques d'Aubervilliers (Capa) organise un stage en janvier, dès 16 ans. Trois jours pour expérimenter des méthodes ludiques qui libèrent l'imagination. L'artiste qui l'anime, Sophie Gaucher, donne des consignes de

travail pour mieux les dépasser, inspirée du mouvement littéraire Oulipo. « *Des propositions pédagogiques et décomplexantes* », pointe Juliette Fontaine, directrice du Capa. Les participants se risqueront à l'autoportrait, au cadavre exquis, à la création d'un lexique dessiné... de manière à pouvoir, par la suite, tenir un carnet personnel.

Les enfants de 7 à 12 ans (et les parents qui le souhaitent) sont attendus, eux, la deuxième semaine des vacances de février, pour un stage animé par Sylvie Da Costa, artiste et paysagiste résidente à la Maladrerie. A base de pâte à modeler, argile,

papier mâché, raphia, papier crépon, petits bâtons... ils créeront de tout petits jardins inspirés de l'Extrême-Orient, format boîte à chaussure.

Naï Asmar

PROCHAINS STAGES

Dessin fiction

Vendredi 19 janvier, de 18 h 30 à 21 h 30,
samedi 20 et dimanche 21 janvier,
de 14 h à 18 h

Jardins en miniature ou le monde en petit

Du 26 février au 2 mars,
de 14 h 30 à 16 h 30

Tarif selon quotient familial

• CAPA, 27 bis rue Lopez et Jules Martin
Tél. : 01.48.34.41.66

Diversité linguistique • Le projet de Maison des langues et des cultures est lancé

Une maison dans toutes les langues

Un lieu pour découvrir et apprendre des langues, c'est le projet de la Maison des langues et des cultures, coordonné par la municipalité. Il vient de franchir un pas avec la création, le 26 septembre, d'une association de préfiguration impliquant des collectifs déjà investis dans la diversité linguistique sur la ville. Parmi eux, Auberbabel, Anthropologie pour tous (au lycée Le Corbusier), Apajeu, Asea, les Souffleurs Commandos Poétiques, la FCPE, Villes des Musiques du Monde, Udichi, l'Institut du Tout-Monde...

Le 6 novembre, sa première initiative publique a vu l'anthropologue Jean-Loïc Le Quellec, directeur de recherche au CNRS, donner une passionnante conférence sur la préhistoire. La nouvelle association coorganise aussi « *une journée de travail sur les mots intraduisibles de l'administration française* », précise Carlos Semedo, directeur du service municipal Vie associative et Relations internationales. En attendant la prochaine édition de la Journée des langues maternelles, samedi 17 février à L'Embarcadère.

Des cours de langues existent déjà sur la

ville, alors pourquoi cette Maison ? « *On souhaite aller plus loin. Il y a cent langues parlées à Aubervilliers, c'est une sacrée richesse ! Ce lieu en fera autant de fenêtres sur des cultures différentes, encouragera leur enseignement, dans le respect des règles de laïcité. C'est un engagement municipal pris lors des Rencontres citoyennes* », insiste Anthony Daguet, premier maire-adjoint.

Si la date d'ouverture n'est pas connue, une adresse a été précisée en Conseil municipal du 4 décembre : les anciens locaux de la CPAM, rue des Ecoles. **N. A.**

en bref

CINÉMA

Le rire de ma mère

Pascal Ralite et Colombe Savignac présenteront leur film *Le rire de ma mère*, en avant-première à Aubervilliers. L'histoire d'Adrien, adolescent timide dont la vie va être bouleversée par un drame familial et qui devra faire l'apprentissage du courage pour l'affronter.

Vendredi 19 janvier, à 19 h 30

• Cinéma Le Studio, 2 rue Ed. Poisson
Réservation conseillée au
09.61.21.68.25 ou par mail
lestudiobilletterie@gmail.com

THÉÂTRE

Les Insoumis

Dans le cadre du nouveau festival de la

ville d'Aubervilliers, Pas de Quartier !, Etincelles présente *Les Insoumis*, un texte de Carole Prieur sur une mise en scène de Vanessa Sanchez, membre fondatrice de cette compagnie albertivillarienne.

Vendredi 19 janvier, à 20 h

• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin
Informations et réservations
Tél. : 01.48.11.08.02

LA CLEF DES ARTS FAIT SON CINÉMA !

Au Temps de Lire

Projection de films courts, tournés dans des lieux mythiques d'Aubervilliers. Ecriture et réalisation Michèle Sully, tournage et montage Daniel Garnier, avec les comédiens de La Clef des Arts et d'AR.fm. Entrée libre dans cette auberge espagnole ou plats sucrés et/ou salés et boissons seront les bienvenus.

Samedi 20 janvier, à 15 h

• Librairie solidaire Le Temps de Lire
167 rue André Karman

PIÈCE CHORÉGRAPHIQUE

Ici même

Indans'cité présente *Ici même*, une pièce chorégraphique pour onze danseurs, dont certains atteints de handicaps psychiques, conçue et réalisée par Ingrid Keusemann. L'occasion de découvrir le travail réalisé par l'association avec des personnes porteuses de handicap depuis la mise en place de cours d'art thérapie en 2015 et poursuivi avec la Compagnie Ensemble A. Entrée libre et gratuite

Samedi 27 janvier, à 20 h

Dimanche 28 janvier, à 17 h

• Maison de la Danse
13 rue Léopold Réchossière
Tél. : 01.48.34.99.15

Passe-muraille de Chine !

Avec *Les Chinois à Aubervilliers*, pièce d'actualité n°10 du Théâtre La Commune : Franck Dimech entend défaire clichés et préjugés sans sombrer dans le théâtre documentaire.

Google ne dit pas toute la vérité. Que l'on se prenne à taper « Chinois Aubervilliers » sur le moteur de recherche américain et les thèmes associés ressortiront indubitablement à l'actualité, à l'immédiateté, entre insécurité, cuisine, blanchiment, livraisons... une suite en trompe-l'œil, pas trop loin finalement de cette « *sédérante muraille qui ne laisse paraître que les clichés dont nous nous abreuvons : bouffe, nouvel an, dragon, commerces, objets clinquants*, explique, Franck Dimech le metteur en scène des *Chinois à Aubervilliers*. Par cette pièce d'actualité, gageons qu'une autre représentation des Chinois soit permise, affranchie des préjugés que toute altérité suppose, peut-être plus trouble, plus intime, plus nue et plus tragique que le vernis ordinaire. »

Pour défaire cette muraille de stéréotypes, une pièce d'actualité donc. Soit une manière nouvelle de faire et d'aborder le théâtre initiée à La Commune pour renouer les liens entre les populations et le théâtre. Banco pour la numéro 10 !

Les Chinois à Aubervilliers vont former un sujet et une problématique traitée en amont par le moyen d'une enquête de fond sur les communautés chinoises d'Aubervilliers, Marseille et Belleville. Franck Dimech a ainsi entrepris un travail collégial avec les acteurs Jung-Shih Chou et Olivier Moreau, le décorateur Sylvain Faye,

la flûtiste Xiaojing Mao, la plasticienne Jinjin Sun et le psycho-sociologue Ting Chen. Ce dernier est d'ailleurs co-auteur de ce spectacle dans lequel interviennent trois habitantes d'Aubervilliers, toutes originaires de Wenzhou.

Théâtre réalité plutôt que documentaire

« Pour réaliser cette pièce d'actualité, j'ai sollicité l'engagement d'un groupe hétéroclite : des artistes, un sociologue, des femmes chinoises dont le dernier souci est le théâtre, mais qui tous se retrouveront exposés face au monde sur une scène de théâtre. Alors, nous essayerons de raconter les Chinois à partir du plus petit bout de la lorgnette : des présences singulières dont les gestes agencés témoigneraient d'une histoire et d'une réalité », indique le metteur en scène. Tout cela vient de loin, depuis décembre 2016 s'est réalisée une ample collecte de matériaux avec l'aide de l'équipe du Théâtre, de la Vie associative et des Relations internationales de la Ville d'Aubervilliers... une nouvelle résidence en avril 2017 au théâtre pour des ateliers et des répétitions, pour coller au plus près de la « vérité » ?

« Je ne cherche pas à produire du théâtre documentaire, quand bien même j'ai recours à des médiums tels que la collecte de paroles et l'enquête en immersion, des termes très à la mode. Je suis hanté par le théâtre », assure Franck Dimech.

Eric Guignet

PIÈCE D'ACTUALITÉ N°10

Les Chinois à Aubervilliers

Du 18 au 31 janvier 2018

Mardi, mercredi et jeudi à 19 h 30, vendredi à 20 h 30, samedi à 18 h, dimanche à 16 h

Durée estimée à 1 h 20

• Théâtre La Commune

2 rue Edouard Poisson

Tél. : 01.48.33.16.16

lacommune-aubervilliers.fr

Du 10 au 16 janvier

- Ferdinand (Petit Studio) • La Promesse de l'aube • La Deuxième Etoile
- Star Wars (VOSTF et VF, 2D et 3D)
- La Fiancée du désert (VOSTF)
- De l'influence des rayons gamma sur le comportement des marguerites (VOSTF) • Taste of Cement (VOSTF)

Ciné-rencontre

- La Deuxième Etoile Sam.13 à 19 h 30

Ciné-club

- De l'influence des rayons gamma sur le comportement des marguerites (VOSTF) Dim. 14 à 17 h 45

Ciné-débat

- Taste of Cement (VOSTF) Dim. 14 à 20 h 15

Du 17 au 23 janvier

- Jumanji (Petit Studio) • Bienvenue dans la jungle (VF Petit Studio) • Goshu le violoncelliste (Petit Studio)
- La Deuxième Etoile (sous-titrage SME)
- Le Rire de ma mère • Taste of Cement (VOSTF) • La Fiancée du désert (VOSTF)
- Makala (VOSTF) • Lumumba (VOSTF)
- Les Bienheureux (VOSTF)

Ciné-débat

- Lumumba (VOSTF) Merc.17 à 19 h 45

Ciné-rencontre

- Le Rire de ma mère Vend.19 à 19 h 30

Ciné-goûter philo

- Goshu le violoncelliste Dim. 21 à 16 h 15

Ciné-rencontre

- Les Bienheureux (VOSTF) Dim. 21 à 18 h

Du 24 au 30 janvier

- Panda Petit Panda (Petit Studio)
- Cro Man (Petit Studio) • Des trésors plein ma poche (Petit Studio)
- L'échange des princesses • Comme un loup + Vers la tendresse • I Am Not a Witch (VOSTF) • Les Bienheureux (VOSTF)
- Makala (VOSTF) • Taste of Cement (VOSTF) • Kedi Des chats et des hommes (VOSTF)

Ciné-club Bondy Blog

- Comme un loup + Vers la tendresse Mer. 24 à 19 h 30

Ciné-dîner turc

- Kedi Des chats et des hommes (VOSTF) Sam. 27 à 19 h

Avant-première

- Cro Man Dim. 28. à 14 h 30

Ciné-bout'chou

- Des trésors plein ma poche Dim. 28 à 16 h 30

Du 31 janvier au 6 février

- Billy Elliot (VF Petit Studio) • Panda Petit Panda (Petit Studio) • Brillantissime
- Mémoires d'un condamné • Vers la lumière (VOSTF) • Cœurs purs (VOSTF)

Ciné-rencontre

- Mémoires d'un condamné Vend. 2 à 19 h 30

Ciné-brunch italien

- Cœurs purs (VOSTF) Dim. 4 à 11 h

Ciné-goûter philo

- Panda Petit Panda Dim.4 à 16 h 15

Le Studio, 2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

www.lestudio-aubervilliers.fr

lestudio.billetterie@gmail.com

La Commune
時代現狀 劇場系列第10號
pièce d'actualité 10
化人
Les Chinois
Aubervilliers
在 奧貝維利耶
18 → 31
janvier 2018
8日起至31日2018年1月
mis en scène par
Franck Dimech
法兰克·迪麦可 執導

centre dramatique
national

DRK.

Le flow d'Auber, c'est Rémy !

A 20 ans, Rémy commence à percer, doucement mais sûrement, dans le « rap game ». Lancé et couvé par Mac Tyer, le jeune homme du Pont Blanc entend reprendre le flambeau de son parrain.



million... » puis, en octobre dernier, il participe à Planète Rap, l'émission phare de la radio Skyrock consacrée à un autre rappeur, Hornet la Frappe. Mais rembobinons un peu en arrière. Au départ, Rémy a une vie banale : école à Babeuf puis au collège Diderot, maison au Pont Blanc, où il vit depuis qu'il est né, et football avec les potes dans la cité. Seule autre distraction : le rap. Régulièrement, il gratte des feuilles blanches entières, « naturellement ». Ses freestyles sont monnaie courante en bas de son bâtiment. « J'étais toujours pressé de kicker devant mes potes, histoire de rigoler », se rappelle l'intéressé. A l'instar d'un fada fou de ballon rond, Rémy transpire le rap. Au fil des ans, il imagine en faire son métier, alors qu'il entame un bac pro vente. « Des gens me disaient que je pouvais

lait travailler avec moi depuis pas mal de temps », précise celui que l'on surnomme « le général ».

Le studio des Fusains devient le QG du duo. Le repère du travail de l'ombre. Mac Tyer, alias Socrate, prend Rémy sous son aile. « Je ne me suis jamais autant mouillé comme ça pour un artiste. Ce n'est pas pour rien. Je sais qu'il a le talent et l'intelligence pour aller très, très loin. »

Le natif d'Aubervilliers se met en mode producteur. Il lui livre les clés pour progresser sur les choix d'instruments, l'interprétation des textes... « Il me conseille et m'apprend tout. C'est comme un grand frère », avance Rémy. L'alchimie entre le confirmé et l'espoir d'une nouvelle génération est totale, renforcée par leur sentiment d'appartenance à Aubervilliers.

« C'est la base de réaliser son premier clip à Aubervilliers. C'est autant important pour lui que pour moi. J'ai beau avoir 17 ans de carrière, j'ai fait des clips partout, mais je continue à en faire à Aubervilliers. Il voulait représenter le quartier d'où il vient », tient à noter Mac Tyer. L'artiste le voit d'ailleurs bien reprendre son trône. « C'est comme une relève pour moi dans la ville. Cela fait un bout de temps que je la représente. C'était important pour moi de faire émerger un jeune et de l'emmener loin. »

Alexandre Bergalasse

On dit que la chance sourit souvent aux audacieux. La maxime convient sur mesure au destin de Rémy. Cet Albertivillarien de 20 ans rappe sans vergogne depuis déjà 10 ans, guidé par les sons de Soprano ou de Mac Tyer. Mais l'histoire ne s'arrête pas là. Le jeune homme originaire du Pont Blanc a signé chez Def Jam, l'un des labels les plus réputés dans le milieu du rap. Enchaîne deux clips, *J'ai vu* et *On traîne*, tournés à Aubervilliers, qui ont passé le million de vues sur Youtube. Rien que ça. « J'étais choqué, se souvient Rémy. En même pas une semaine. Je m'attendais peut-être à 300 000 vues, mais passer le

réussir là-dedans. Cela m'a vraiment fait réfléchir. J'ai pris les choses plus au sérieux. » Rémy trouve un studio, tourne ses premiers clips, soutenu par sa clique. « On faisait ça avec nos moyens. »

Mac Tyer, le grand frère

Il y a trois ans, son flow et ses rimes ciselées n'échappent pas aux oreilles de Mac Tyer, qui a son studio d'enregistrement dans la cité des Fusains. La « Aubervilliers connexion » se met en route. « Je l'observais depuis quelque temps. C'est un coup de cœur, j'ai craqué pour lui. Il avait déjà un très grand talent d'écriture. Il vou-



Veni, vidi, vici

Après sa belle moisson aux championnats d'Ile-de-France, le Boxing Beats vise des titres lors des prochains championnats de France de boxe anglaise, chez les filles comme chez les garçons. Presque une habitude.

Veni vidi vici », comme a dit Jules César après avoir terrassé le roi Pharnace II en 47 av. J.-C. C'est un peu de ce parfum de victoire que le Boxing Beats a humé, le 2 décembre à Vitry-sur-Seine, lors des finales des championnats d'Ile-de-France amateurs de boxe anglaise. Avec cinq titres régionaux sur huit finalistes engagés, le club de la rue Lécuyer s'est posé une belle tresse de laurier sur la tête. Une de plus. Dans le détail, trois athlètes féminines ont décroché leur titre, et deux chez les garçons. Pour l'heure, au décompte provisoire, sept sont tendus vers leur objectif : les championnats de France. Mais, auparavant, la qualification passe par un palier supplémentaire, l'échelon pré-national. Retour donc sur les rings le 6 janvier prochain pour Stelly Fergé, Anouar et Naïme Herkati, Cynthia Lauvergeon, Suleiman Kartoum et Elliott De Swarte. Rima Ayadi sera exemptée de cet aiguillage. La moins de 57 kg disputera directement les 8^{es} de finale des championnats de France. C'est du pain, sans gluten, sur la planche en perspective pour Ahmed Herkati et Sounil Ouazani, les entraîneurs de cette escouade magnifique. Il faut les voir à l'entraînement ne rien concéder aux athlètes, médaillés ou pas. Sac, corde à sauter, corps à corps, bing et rebing dans les pattes d'ours... ça turbine comme une veille de tournoi olympique !

On a l'impression que le soleil ne se couche jamais sur la salle. Cela fait presque vingt ans que « par le poing naît l'espoir, de l'espoir naît l'histoire », la devise du Boxing Beats. Saïd Bennajem a bien sa petite idée sur qui, dans ses rangs, peuvent devenir les champions ou championnes de France 2018. Mais le directeur sportif ne crachera pas le morceau. « Je ne veux pas placer la barre aussi haute qu'en 2010 où les filles avaient remporté quatre titres nationaux en une seule soirée, mais nous ne sommes pas à l'abri de bonnes surprises ».

Un coup est à jouer. Comme d'habitude, a-t-on envie de dire, tant ses athlètes ont rarement déçu l'ancien champion de France depuis qu'il s'est attaché corps et âme à faire émerger la boxe au féminin. Aujourd'hui, le club accueille près de 300 licenciés, dont 30 % de filles. Ça lui tord les tripes mais il doit refuser du monde car la salle des Quatre-Chemins, mise à disposition par la Ville, est devenue trop exiguë.

70 titres nationaux, un mondial et une médaille olympique

Juste pour mémoire le « BB » c'est plus de 70 titres de champions de France, dont 58 chez les femmes, d'Europe, un titre mondial et des podiums, une flopée d'internationaux, deux participations aux JO avec une médaille

d'argent à Rio en 2016. Si les filles trustent le compteur de médailles depuis une décennie, les garçons reviennent dans la course. Ils marchent sur les traces des Mansri, Wahel et autres Hariri, ces champions du début des années 2000. « Suivez bien Suleiman Kartoum, qui s'impose comme l'un de nos meilleurs jeunes boxeurs », prévient Saïd Bennajem. A 15 ans, le vice-champion régional est dans les radars de l'équipe de France amateur. S'il confirme tout son talent, Paris 2024 sera dans ses cordes.

Dans la perspective de Tokyo 2020, le club revient sur ses fondamentaux en misant sur Stelly Fergé, la championne de France 2016, et Maily Nicar, vice-championne d'Europe (-75 kg) la même année et championne de France 2017. Rima Ayadi, quant à elle, a volontairement éparpillé par petits bouts, façon puzzle, toute opportunité olympique. A 28 ans, et après seulement deux années de pratique, la moins de 57 kg, qui a découvert la boxe suite à un reportage télé sur le Boxing Beats, passera professionnelle dans quelques mois. « Je m'entraîne deux fois par jour et je sacrifie tout à mon sport avec un premier objectif, la ceinture de championne de France », assure-t-elle avec une détermination sans faille dans le regard. Voici un talent de plus révélé dont le Boxing Beats a le secret.

Frédéric Lombard



L'entraîneur Sounil Ouazani, Rima Ayadi, Suleiman Kartoum et Elliott De Swarte.

Auber en une-deux avec Sochaux !

L'Association sportive de la jeunesse d'Aubervilliers (ASJA) a signé un contrat de partenariat avec le Football Club Sochaux-Montbéliard (FCSM) en décembre dernier : une jolie reconnaissance pour le club local, 25 ans après sa création.

Comme une ambiance de stade dans les salons de l'Hôtel de Ville ce 12 décembre dernier... En « bord de terrain », la présence d'Anthony Daguet, le premier adjoint à la maire, accompagné de Salah Chibah et Fethi Chouder, respectivement élu au Sport et élu à la Jeunesse, indique assez qu'il se joue là quelque chose d'important. Là, autour de Cyril Guams, l'équipe de ses éducateurs de l'ASJA sera bientôt à l'entame d'un une-deux avec les membres du fameux staff de formation sochalien. Le directeur sportif du club local peut arborer

le sourire car il y a dans la conclusion de cette action une signature qui résonne comme un but en or : les footeux d'Aubervilliers viennent effectivement de sceller un contrat de partenariat avec le FC Sochaux-Montbéliard, un nom et des structures références en matière de formation depuis 1974...

« Ce partenariat avec Sochaux nous permet aujourd'hui d'imaginer le meilleur pour les jeunes d'Aubervilliers et de la Seine-Saint-Denis, a estimé Anthony Daguet avec une certaine émotion. On en est très fier ! » Il peut. Les éducateurs et dirigeants de l'ASJA aussi, car la confiance du grand club de ligue 2 témoigne de la reconnaissance d'un travail de longue haleine entrepris au stade du Dr Pieyre, rue Henri Barbusse.

« L'aventure a commencé il y a 25 ans, sans rien ! Zéro adhérent, pas de terrain, pas de ballons, pas d'éducateurs, rien. Aujourd'hui, nous avons 700 adhérents, des équipes de jeunes qui évoluent au plus haut niveau national et régional, un sport-études 6^e-3^e avec le collège Henri Wallon, 35 jeunes qui ont intégré des centres de

formation de clubs professionnels... certains d'entre eux sont même devenus professionnels », a rappelé crânement Cyril Guams.

Gagnant-gagnant la balle au centre

Partenaires avec Sochaux, ça veut dire quoi ? « Vous avez la vocation pour la jeunesse, on a la vocation pour la jeunesse. Qu'est-ce qu'on vous propose ? De partager notre expérience, et on espère bénéficier de votre coup d'œil pour nous aider à réussir nos recrutements », répond Eric Hély, directeur du centre de formation du FCSM, ancien joueur et entraîneur du club lorsqu'il évoluait en ligue 1.

En clair le une-deux aboutira à ce que des éducateurs de l'ASJA descendent – plusieurs fois la saison – dans le Doubs pour bénéficier de l'expertise des Sochaliens... en retour, ces derniers viendront à Aubervilliers, en observation-recrutement des pépites locales. En outre, les installations du Dr Pieyre seront mises à disposition lors d'opérations de détections ponctuelles.

Eric Guignet



Willy Vainqueur

Handball • Disparition de Gérard Dumont, pilier du CMA et prof emblématique à Wallon

Une vie en extension

Voilà, monsieur Dumont a quitté définitivement le terrain de jeu en novembre dernier, il avait 83 ans. Sur Aubervilliers, ils sont quelques-uns à être passés par les « mains » de l'ancien professeur d'éducation physique du lycée Henri Wallon, kiné-ostéo au Pont Blanc, auparavant ex-international de handball (arrière aux Girondins de Bordeaux, entre autres) et entraîneur puis dirigeant du CMA Handball... Gérard Dumont, les années 70 et l'impression d'être tous passés par lui : le bahut, les tours de

piste, le parquet du gymnase, les inter-classes, l'ASSU et puis, heureux les plus dégourdis en cette filière, l'antre de Guy Môquet pour jouer au handball dans la cour des grands : l'équipe première au plus haut niveau, c'était son œuvre. Grand et élégant, l'homme détonnait. Le cheveu mi-long, col roulé fil d'Ecosse et berline Volvo, jamais de survêt' sauf pour le service... la classe. Grand, avec les mêmes d'Auber qu'il aura – de sa poche – équipés en chaussures de sport, généreux pour faire du transport commun dans l'auto suédoise les jours de matchs. L'addition de

la 3^e mi-temps ? Souvent princier là aussi Gérard Dumont. D'origine savoyarde, il était une montagne, discrète et maintenant définitivement inscrite dans le paysage mental d'Aubervilliers. Le CMA lui rendra hommage, dans le temps de toute une journée de matchs, le 14 janvier prochain au gymnase Guy Môquet. Sur le parquet de sa vie, en extension...

E. G.

HOMMAGE

Dimanche 14 janvier, toute la journée
• Gymnase Guy Môquet, rue E. Poisson



D.R.

Cyclisme • Saint-Michel-Auber 93 part à la reconquête de son titre national

Sur les ailes d'Auber



Photos : Patrick Pichon



Si le public qui assistera à la présentation des pros de Saint-Michel-Auber 93, le 16 janvier à L'Embarcadère, trouvera un teint hâlé aux coureurs, c'est qu'ils rentrent d'un stage de préparation intensive à Port-Fréjus, dans le Var. A partir du 8 janvier, ils ont écumé les routes de l'arrière-pays. Avant la revue de détail sur la scène de L'Embarcadère, un coup rétro pédalier s'impose sur l'exercice écoulé, histoire de se (re)mettre en selle.

La chronique de la saison passée retient que l'équipe professionnelle continentale a pris la deuxième place par équipe de la coupe de France. Elle en était la détentrice, mais n'a pas à rougir de cet accessit. « *D'avantage que notre classement, qui*

s'explique par quelques erreurs lors de certaines manches, je retiens notre belle continuité sur deux ans où nous nous maintenons parmi les meilleurs », a rappelé Stéphane Javalet, le directeur technique. Autre motif de satisfaction, la 3^e place de Flavien Dassonville au classement individuel. Et puis il y a la 4^e place chez les espoirs de Damien Touzé.

Arrivée de deux champions de France

De quoi conforter le choix de l'entreprise Saint-Michel qui a scellé son destin sportif avec Auber 93 pour ces deux prochaines années. Sans succéder à HP-BTP, dont le logo

restera bien en vue sur les épaules et à l'arrière des cuissards des coureurs, le nouveau partenaire imprimera sa marque, au propre comme au figuré, sur le maillot dont il aura l'exclusivité du « naming ». Quel visage aura la formation Saint-Michel-Auber 93 ? Il y a quatre arrivées parmi les onze compétiteurs. Camille Thominet est promu des rangs amateurs du CM Aubervilliers et le grimpeur Guillaume Levarlet rentre au bercail. Le gros coup, c'est la signature de deux champions de France amateurs, Yoann Paillot (contre-la-montre) et Flavien Maurelet (course en ligne). Pierre Gouault, Jérémy Bescond et David Menut n'ont pas été conservés. « *L'équipe mise sur une plus grande complémentarité grâce à ces deux champions de France, ce qui devrait faciliter la mise sur orbite de Damien Touzé* ». Alors qu'il avait été sollicité par de grandes équipes, le talent de 21 ans a préféré continuer avec Aubervilliers, qui en fera son coureur protégé.

Les ambitions pour cette 26^e saison chez les professionnels sont sur la table : reconquérir la coupe de France cette année et accéder à la deuxième division d'ici à 2019. Première épreuve le 28 janvier avec le Grand Prix la Marseillaise. **Frédéric Lombard**

PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

Les pros Saint-Michel-Auber 93, la DN 2, les dames DN et la formation des juniors.

Mardi 16 janvier à 18 h 45

• L'Embarcadère, 5 rue Edouard Poisson

en bref

MIXED MARTIAL ARTS

Victoire de Salahdine

Le jeune Albertivillarien Salahdine Parnasse a remporté une magnifique victoire en s'imposant dans l'une des plus prestigieuses organisations mondiales de MMA, le KSW, le 23 décembre dernier à Katowice en Pologne. Licencié chez XTrem'sports et entraîné par Atch, alias Stéphane Chauffourier, Salahdine compte désormais 10 victoires pour 0 défaite.

FOOTBALL N3

Matches à domicile

Fin de la trêve hivernale et mission accomplie pour le FCMA toujours en lice pour la coupe de France puisqu'il disputera les 32^{es} de finale, samedi 6 janvier, chez son adversaire le FC St Lô-Manche, une première depuis 2010, dernière participation du club à ce niveau de la

compétition. Sur la feuille des championnats de France, le club s'aligne en 3^e position du classement des équipes de N3. Que de bonnes nouvelles en ce début d'année et de bonnes raisons d'aller soutenir nos bleus sur la pelouse du stade Karman.

Samedi 20 janvier, à 18 h

FCMA/Racing Colombes

• Stade André Karman, rue Firmin Gémier

RAND'AUBER

Et si on marchait ?

L'association Rand'Auber organise et anime de belles balades à pied. Hors des sentiers battus et sachant s'adapter aux rythmes de tout un chacun, ses infatigables adhérents convient toutes celles et tous ceux qui ont envie de s'offrir un bol d'air et de jolis paysages à leurs randonnées du dimanche.

Dimanche 7 janvier

Rando galette à Ermenonville (60)

Dimanche 21 janvier

De Meulan à Us (95)

Dimanche 4 février

Massif des Trois Pignons (Fontainebleau)

• Renseignements et inscriptions

Tél. : 06.09.04.07.75

randauber@gmail.com

BASKET EN LIBERTÉ

Chez Hoops factory

Le centre indoor d'Aubervilliers propose aux amateurs de basket-ball de jouer dans une installation de type NBA : parquet en bois massif. On y joue sans licence, jusqu'à 8 joueurs par terrain, sur 3 x 3 ou 5 x 5, avec chasubles et ballons Spalding fournis. Un espace lounge, avec snacking et bar équipé de nombreux écrans pour la diffusion de matchs de NBA, Pro A et Euroleague, complète ce centre où les joueurs bénéficient aussi d'un parking, de vestiaires et de douches. De nombreux tournois et animations sont proposés tout au long de l'année.

Tarifs et renseignements

• Hoops Factory d'Aubervilliers

3 rue P. Larousse. Tél. : 01.82.98.01.32

Aidants familiaux • Un groupe de parole pour être écouté et soutenu

S'écouter pour mieux aider

Gisèle s'occupe au quotidien de sa fille handicapée. Un jour, la conseillère en économie sociale et familiale lui a parlé du groupe de parole pour aidants familiaux, mis en place par la Ville. Elle a pensé : « Parler, et alors ? Cela ne résoudra pas les problèmes ». Mais elle est venue, et revenue. Aujourd'hui, elle a souhaité témoigner, comme d'autres participants. Dont Nora, pour qui « *il est important que d'autres aidants, qui ne connaissent pas le dispositif, le découvrent et sachent ce qu'il peut apporter* ». Un vœu collectif a été formulé lors de la séance de fin d'année.

Elles pensent ainsi aux hommes et femmes (plusieurs centaines sur la ville) qui aident un conjoint, parent, enfant, à l'autonomie entamée par la maladie ou le handicap. « *Cela peut être lourd sur plan physique et moral. L'isolement, l'épuisement conduisent certains aidants à tomber eux-mêmes malades. Pourtant, beaucoup subissent en silence les difficultés* », explique Roselyne Busset, responsable de la Coordination de l'autonomie (Pôle gérontologique/Clic et Coordination municipale du

handicap). Le service municipal a répondu, en 2013, à l'appel à projet de la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (CNSA) pour monter ce groupe de parole. Depuis, les séances sont organisées une fois par mois, avec son soutien financier.

« Je dis ce que j'ai vraiment sur le cœur »

« *Ce sont des moments de liberté* », souligne Gisèle. Les participants de tout âge viennent sans inscription, sur tout ou partie de la séance. Ils abordent les sujets qu'ils souhaitent, en présence de la psychologue. La confidentialité est assurée. « *En famille, je garde pour moi. Avec le groupe, je dis ce que j'ai vraiment sur le cœur. Je ne suis plus seule* », confie encore Nora. Sans jugement, avec écoute et bienveillance, les difficultés sont partagées. « *En comprenant que d'autres souffrent autant ou plus que moi, j'ai relativisé ma situation* », pointe une participante, qui en a profité pour reprendre de l'assurance. « *J'ai beaucoup douté de mes compétences* », lâche-t-elle.



Certains ont pu, également, se frayer un chemin vers un meilleur équilibre. « *Les aidants ont tendance à ignorer leurs propres besoins, submergés par la prise en charge ou par culpabilité. Ces séances peuvent les conduire à garder un peu de temps pour eux* », pointe l'équipe. Un peu de temps ? Cette retraitée se réserve le lundi, ce monsieur joue aux cartes une fois par semaine, cet autre a accepté l'idée d'une aide à domicile pour le ménage... « *Parfois, penser à soi c'est simplement faire ses courses sereinement, en écartant de son esprit l'inquiétude de ce qui peut arriver* », ajoute l'équipe avec un message, « *Ne vous oubliez pas, prenez soin de vous* ». Participer au groupe de parole, c'est déjà un premier pas.

Nai Asmar

PROCHAINES SÉANCES

Lundis 8 janvier et 5 février,

de 9 h 30 à 11 h 30

• Coordination de l'autonomie

5 rue du Dr Pesqué Tél. : 01.48.11.21.92/93

Gratuit et sans inscription

Retraités

ANIMATIONS ET SORTIES

Lundi 8 janvier, 14 h, Club Finck

• Rami

Lundi 8 janvier, 14 h, Club Croizat

• Revue de presse

Mardi 9 janvier, 9 h, Club Allende

• Café Part'âge (4 €)

Mardi 9 janvier, 10 h, Club Finck

• Activité Arts Créatifs

Mardi 9 janvier, Parc de La Courneuve

• Marche

Inscription obligatoire au Club Heurtault

Mardi 9 janvier, 14 h 30, Club Croizat

• Parcours « vivre ensemble » (10 €)

Mercredi 10 janvier, 14 h, Club Croizat

• Club tricot, crochet, broderie...

Jeudi 11 janvier

• Découverte de Lisieux et dégustation au Château de Breuil (15 €)

Vendredi 12 janvier, 11 h, Club Heurtault

• Parcours Théâtre (10 €)

Vendredi 12 janvier, 14 h, Club Finck

• Bal galette (4 €)

Mardi 16 janvier, 13 h 30, Club Croizat

• Bowling (6 € les 2 parties)

Mardi 16 janvier, 14 h, Club Allende

• Jeu de mimes (2 €)

Mercredi 17 janvier, 9 h, Cinéma Le Studio

• Séance du Studio (3,50 € sur place)

Jeudi 18 janvier

• Visite Musée Jean-Jacques Henner (4 et 5 €)

Mardi 23 janvier, 14 h, Club Allende

• Vidéo goûter (2 €)

Mardi 23 janvier, 14 h 30, Club Croizat

• Parcours « vivre ensemble »

Mercredi 24 janvier, 19 h, Théâtre La Commune

• Les Chinois à Aubervilliers

Raccompagneur assuré

Jeudi 25 janvier

• Troyes : Spécial soldes d'hiver (10 €)

Vendredi 26 janvier, 14 h, Club Finck

• Peinture sur porte

Vendredi 26 janvier, 14 h 30, Club Croizat

• Bingo Nouvelle année (2 €/3 cartons)

Mardi 30 janvier, 14 h, Club Croizat

• Vidéo goûter (2 €)

Mardi 30 janvier, 14 h, Club Allende

• Karaoké goûter (2 €)

Mardi 30 janvier, 19 h 30,

Philharmonie de Paris

• Concert symphonique

Inscription obligatoire au club Heurtault

Raccompagneur non assuré

Mercredi 31 janvier, 14 h, MJ E. Dubois

• Atelier intergénérationnel crêpes

Jeudi 1^{er} février

• Dourdan : visite guidée et goûter (20 €)

Vendredi 2 février, 11 h, Club Heurtault

• Inscriptions au Parcours musical (10 €)

Vendredi 2 février, 12 h, Club Croizat

• Raclette party (12 €)

Mardi 6 février, 14 h, Club Allende

• Atelier crêpes Chandelier (2 €)

Mardi 6 février

• Jardins du Luxembourg et des Plantes

Inscription obligatoire au Club Heurtault

Mardi 6 février, 14 h 30, Club Croizat

• Parcours « vivre ensemble »

Foyer Salvador Allende

25-27 rue des Cités.

Tél. : 06.25.17.53.01/52.96

Horaires d'ouverture : contacter le foyer

Club Ambroise Croizat

166 av. Victor Hugo. Tél. : 01.48.34.80.35

Club Finck

7 allée Henri Matisse. Tél. : 01.48.39.37.49

Clubs ouverts le lundi de 13 h 30 à 17 h

et du mardi au vendredi, de 10 h à 17 h

Club Heurtault

Service accompagnement et animations

39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13

Lundi, 13 h 30-17 h, mardi au vendredi,

9 h 30-12 h 30 et 13 h 30-17 h

saas@mairie-aubervilliers.fr

Nathalie : 06.25.17.52.96

Stéphanie : 06.25.17.53.01

Numéros utiles

Urgences : 112
SOS Médecins : 3624
Pompiers : 18
Police : 17
Samu : 15
Samu social : 115
Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés : 01.48.32.15.15
Commissariat : 01.48.11.17.00
Standard Mairie : 01.48.39.52.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences EDF : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences Eau : 0.811.900.900

Urgences médicales nuit, week-ends, jours fériés : 01.48.32.15.15
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Lutte contre la radicalisation :
 0.800.005.696

PHARMACIES DE GARDE

- 7 janvier : Pharmacie du Marché
48 av. P.-V. Couturier, La Courneuve
Tél. : 01.48.36.17.50
- 14 janvier : Pharmacie du Marché
4 rue E. Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51
- 21 janvier : Pharmacie Olivetti
79 rue du Landy. Tél. : 01.48.33.61.28
- 28 janvier : Pharmacie du Millénaire
23 rue Madeleine Vionnet.
Tél. : 01.44.02.26.90

ALLO AGGLO

0.800.074.904 (appel gratuit depuis un fixe) pour signaler des anomalies et déclencher une intervention sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).
 • Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30,
 le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.
 Rond point A86 (rue Saint-Denis)
Pour les particuliers (gratuit)
 Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche,
 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
 Pièce d'identité et justificatif de domicile.
Pour les professionnels
 Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h
 • **INFOS** : **0.800.074.904**

COURS

- Donne cours particuliers à domicile en mathématiques et physique chimie, niveau collège. Horaires flexibles.
Prix : 15 €/heure
Tél. : 06.61.04.04.41

- Enseignant propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou physique-chimie de la 6^e à la terminale et accompagnement à la préparation du bac et du brevet.
Tél. : 06.14.48.08.26

DIVERS

- Loue place de parking dans sous-sol d'une résidence sécurisée, centre-ville, petite voiture conseillée. Prix : 70 €.
Tél. : 06.49.81.07.76

- Femme sérieuse, dynamique et ponctuelle propose ses services pour ménage et repassage.
Tél. : 07.86.73.16.99

Rappel aux annonceurs

La rédaction attire l'attention des annonceurs de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Elle se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi.
 D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

en bref

PERMANENCES

Du député européen et conseiller municipal

Patrick Le Hyaric tient une permanence le samedi matin, sur rendez-vous
 • Hôtel de Ville
 Tél. : 01.49.22.72.18/07.70.29.52.45

Du député de la circonscription

Bastien Lachaud tient une permanence tous les mercredis, sur rendez-vous, de 8 h à 18 h.
 • Hôtel de Ville
 Tél. : 07.86.01.50.86

Du conseiller départemental et municipal

Pascal Beaudet tient une permanence le 1^{er} mercredi du mois, sur rendez-vous.
Mercredi 7 février, de 15 h à 18 h
 • Hôtel de Ville
 2 rue de la Commune de Paris
 Tél. : 01.43.93.92.26

FRANCE ALZHEIMER

Soutien aux familles

Le comité 93 de l'association France Alzheimer propose une formation aux aidants familiaux, agréée et financée par la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie, en partenariat avec la Ville.

Cette formation gratuite est animée par un psychologue et un bénévole ayant une expérience d'aidant.

Se former pour mieux accompagner

Samedis 6 et 20 janvier, 3 et 17 février, 3 et 17 mars, de 10 h à 12 h 30

- Foyer Ambroise Croizat
166 avenue Victor Hugo
Inscriptions
• Service coordination de l'autonomie
5 rue du Dr Pesqué
Tél. : 01.48.11.21.92/93

DEVENIR BERGER

Au parc Georges Valbon

L'association Clinamen s'est installée au Parc départemental avec son troupeau de moutons. Elle y propose des activités autour de ces animaux à tous ceux qui sont attirés par la possibilité de participer à une activité agricole productive, en plein cœur de la ville.

Les enfants sont acceptés à partir de 7 ans, accompagnés de leurs parents.
Initiation à la conduite du troupeau
 Tous les jours, 10 h à 12 h et 14 h à 16 h
Les rendez-vous de la laine
 Les 2^e et 4^e dimanches, 15 h à 17 h
Atelier jardinage

Les samedis, 14 h à 18 h

Inscriptions

- ciclamencd@gmail.com

LOCATIONS

Gîtes et salles

La Ville met à la disposition des familles d'Aubervilliers des gîtes en location. Le premier se situe à Saint-Hilaire-de-Riez en Vendée, à 400 m de la plage, et se loue tout au long de l'année. Le second se trouve à Arradon, en Bretagne, près de Vannes, et est disponible en juillet et août. Pour les anniversaires, mariages, séminaires et autres réceptions, il est également possible de louer une ou plusieurs salles du centre de loisirs situé à Asnières-sur-Oise, à 40 km d'Aubervilliers.
Renseignements
 • Caisse des écoles
 Tél. : 01.48.39.51.22 ou
accueil.cde@mairie-aubervilliers.fr

ACCOMPAGNEMENT SOINS PALLIATIFS Recherche bénévoles

L'Association pour l'accompagnement et le développement des soins palliatifs (ASP Fondatrice) souhaite renforcer ses équipes, notamment celles qui interviennent à l'hôpital Delafontaine. Les personnes pouvant donner une demi-journée ou une soirée par semaine, bénéficieront d'une formation et d'un encadrement.

Contacts

- Tél. : 01.53.42.31.33
- benevolat@aspfondatrice.org
- www.aspfondatrice.org

- Groupe des élus communistes, progressistes, écologistes et citoyens (majorité municipale)

2018, nouvelle année de lutte !



Loin des soirées du Président au Château de Chambord, la réalité sociale et financière de nos territoires nous inquiète. Casse des services publics, baisse des dotations, réduction des APL et des aides à la construction de logements sociaux, fin des contrats aidés si précieux pour les associations... telle est sa politique pour favoriser les plus riches et précariser les plus modestes. A cela s'ajoute la fin programmée des départements et le regroupement des compétences au sein d'une Métropole qui n'est pas faite pour nous rassurer : on éloigne toujours plus les habitant-e-s de la démocratie et la proximité devient un vilain mot !

Malgré les difficultés et le mépris du gouvernement pour nos banlieues qui n'exigent que l'égalité républicaine, à Aubervilliers nous faisons confiance et construisons avec et pour les habitant-e-s l'avenir de notre ville. C'est pourquoi, dans le respect des engagements pris lors des rencontres citoyennes, la municipalité met en œuvre les propositions qui en ont émergé. Le faire ensemble et la concertation ne seront jamais de vains mots, la discussion sur les rythmes scolaires s'est ainsi faite dans notre ville.

L'implication citoyenne et le rassemblement ont des victoires concrètes et, à Aubervilliers, comme aimait à le dire Jack Ralite : « Nous avons toujours arraché notre dû ». Eh bien, 2018 ne le fera pas mentir, nous lutterons pour obtenir justice, respect et dignité pour notre ville et ses habitants !

Soizig Nédélec
Adjointe au maire au Logement,
à l'Hygiène et à l'Habitat

- Ensemble et Citoyen(ne)s (majorité municipale)

Une année 2018 à notre image



Nous voilà repartis pour une année nouvelle. C'est toujours le moment de regarder en arrière l'année passée et d'espérer pour l'année à venir.

C'est donc l'occasion de nous souhaiter une année 2018 qui permettra à toutes et tous de vivre dignement en fonction de ses choix personnels malgré un contexte où les plus en difficulté sont soumis à des conditions de plus en plus rudes.

Notre vœu le plus cher est que la solidarité s'exprime envers les plus démunis quelle que soit leur origine. Car, face aux attaques qui vont se continuer, n'en doutons pas, de la part du gouvernement, il faut que nous soyons unis, tous ensemble, pour pouvoir riposter. Nous ne devons pas céder aux divisions qui opposent les uns aux autres en fonction de nos lieux de naissance, de nos histoires, de nos conditions sociales, de nos différences de sexe et de culture.

C'est en nous rassemblant que nous serons plus forts pour contrecarrer les volontés du pouvoir de donner toujours plus aux riches et de casser nos acquis sociaux.

L'année 2018 doit encore et toujours être une année de luttes pour nos conditions de vie, pour nos conditions de travail, pour nos salaires et nos revenus, pour notre vie en commun.

Le groupe Ensemble et citoyen(ne)s souhaite à tous les Albertivillariens et toutes les Albertivillariennes une année 2018 pleine de promesses et de revendications satisfaites obtenues de haute lutte !

Roland.ceccotti@mairie-aubervilliers.fr
07.89.60.09.47

- Gauche communiste et apparentés (majorité municipale)

Vivre Aubervilliers en 2018

Cette fin d'année 2017 a vu la présentation d'Aubervilliers 2030 : une ville aérée, apaisée, pour toutes et tous en gardant son caractère d'accueil et en permettant à celles et ceux qui y vivent d'y rester.

Ce beau projet d'avenir, dans la droite ligne des rencontres citoyennes de 2016, doit surmonter plusieurs contradictions dont, entre autres :

Celle de voir beaucoup d'habitantes et d'habitants ne plus pouvoir vivre à Aubervilliers à cause de la politique immobilière spéculative de la Société du Grand Paris autour des 2 gares de la ligne 15, et de la proximité des Jeux Olympiques qui vont faire envoler les prix de l'immobilier dans toute notre ville sans que l'on puisse compter ni sur la Région ni sur la Métropole pour les freiner.

Celle de voir notre ville se densifier au détriment de ses espaces verts et de ses équipements publics en devenant à cause des constructions immobilières que nous ne cessons de voir apparaître dans tous les quartiers.

Celle de voir les gens empêchés de se projeter dans l'avenir à cause des problèmes du quotidien qui ne sont toujours pas résolus malgré le travail accompli.

Nous ne pourrions surmonter toutes ces contradictions et réaliser Aubervilliers 2030 sans la mobilisation de vous toutes et de vous tous pour 2018 et les 12 années à venir.

Voici nos vœux de mobilisations qui accompagnent nos vœux de bonne et heureuse année 2018.

Lionel Donnet, Jean-Jacques Karman, Danielle Marino, Eric Plée, Marc Ruer, Fathi Tlili, Leila Tlili, Antoine Wohlgroth

- Parti radical de gauche (majorité municipale)

Le Big Bang et nous !



Le moins que l'on puisse dire c'est que l'année 2017 fut un Big Bang électoral qui a emporté tout le vieux système politique !

Qui aurait imaginé, il y a à peine une année, que l'échiquier politique allait être... déchiqueté ? les partis qui monopolisaient le champ politique depuis 1958, sortis du radar institutionnel issu de la V^e République ?

Une gauche – dans la quasi totalité de ses expressions – pulvérisée, une droite ringardisée, un Front National déboussolé !

Un champ de ruine, en somme, que ne consoleraient ni tripataillages ni rafistolages !

Si la victoire de Macron a un sens, c'est qu'elle est plus le symptôme d'une déliquescence de nos mœurs politiques qu'une alternative au « vieux monde ».

Rappelons tout de même cette vérité qui replace cette victoire dans sa juste mesure : entre les 34 % de Marine Le Pen, et la moitié des électeurs qui ont voté Macron au second tour, plus par refus de l'extrême que par une franche adhésion à son projet, en ajoutant les abstentionnistes, Macron n'a pas – loin s'en faut – une majorité sociologique d'une France déboussolée !

Cette nouvelle donne ne manquera pas de déteindre sur les situations locales, à Aubervilliers comme ailleurs, où les citoyens choisiront – le moment venu – leur représentation en rupture avec les mœurs du passé.

En attendant, nous leur souhaitons « des rêves à n'en plus finir et l'envie furieuse d'en réaliser quelques-uns » (Jacques Brel) pour la nouvelle année.

Abderrahim Hafidi, Djamilia Aissaoui, Arab Ali Cherif
Groupe PRG

- Groupe Dynamique Citoyenne (majorité municipale)

Du respect pour 2018



Au nom des élus du Groupe Dynamique Citoyenne, je tiens à vous présenter nos meilleurs vœux pour 2018. Que santé, joie et réussites vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année qui commence, et que nous espérons porteuse d'aspirations collectives quant au respect qui est dû aux nôtres, et cela en deux aspects.

Que 2018 soit, tout d'abord, marquée par la fin des stigmatisations vis-à-vis des représentants des quartiers populaires, et tout particulièrement de celles qui s'expriment au sommet de l'Etat. En tant qu'habitants et élus de banlieue, nous avons été particulièrement choqués du traitement réservé par le Gouvernement à la nomination au sein du Conseil national du numérique du rappeur Axiom, ainsi que de la journaliste et militante progressiste Rokhaya Diallo, dont l'éviction a même été exigée. Nous saluons à ce titre le courage de la Présidente du Conseil Marie Ekeland et de la quasi-totalité de ses autres membres qui, par solidarité, en ont tous démissionné !

Secondement, nous espérons voir 2018 être une année de résistance face à certains projets de loi que le gouvernement entend faire adopter prochainement. Que ce soit sur le rapport à la liberté de circulation des personnes ou sur la conception du service public, ces projets de loi menacent de casser des pans fondamentaux de notre socle sociétal ainsi que les valeurs universalistes, déjà bien entamées, sur lesquelles celui-ci a été fondé.

Pour nous, 2018 sera une année de luttes !

Kilani Kamala
Président du Groupe Dynamique Citoyenne

- Engagés pour Aubervilliers (opposition municipale)

Des vœux pour tous !



Quand vous lirez cette tribune, écrite pour le 20 décembre 2017, nous serons déjà en 2018. Permettez-nous, tout d'abord, de vous présenter nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année, vœux de santé bien sûr, mais aussi vœux de bonheur et de réussite dans vos projets.

L'année passée nous laissera un goût amer concernant l'action de la majorité :

peu, voire pas de véritables nouveaux projets pour notre ville toujours aussi sale malgré les « grandes lessives » que l'on pourrait baptiser « Ma rue propre une fois par an ! », des actes délictueux qui empoisonnent la vie des habitants dont les plus vulnérables n'osent plus sortir par crainte pour leur sécurité. Où en est d'ailleurs le bilan de la vidéo-surveillance ?

La majorité municipale se contente principalement de mener des actions de communication « politique » comme celle qui a récemment été un échec lors du dernier conseil municipal extraordinaire. Les interventions des habitants avaient essentiellement porté sur le quotidien et leurs préoccupations très éloignées de la problématique d'ajouter quelques « arbres pour 2030 ! »

Nos vœux pour les années à venir ? Plus de sensibilisation à la citoyenneté et au vivre ensemble, de vrais projets structurants, une ville plus sûre et plus propre, la réouverture du Grand Bouillon et de la Fripouille, la livraison du métro dans les délais annoncés (décembre 2019), le retour en régie publique de l'eau, le projet de mosquée remis sur les rails...

Daniel Garnier et Rachid Zairi
Conseillers municipaux

- Groupe LR-Modem (opposition municipale)

Meilleurs vœux 2018



Une page vient de se tourner, celle de l'année 2017 qui a été riche en événements mais pas toujours à notre bénéfice. Pour autant, je souhaite que 2018 soit une année meilleure. Mon collègue Damien Bidal et moi-même vous présentons alors nos meilleurs vœux de santé, de réussite et succès, de joie et bonheur, d'amour et richesse.

En effet, nous en aurons grand besoin pour affronter les aléas de la vie, les décisions gouvernementales, mais aussi et surtout la mauvaise gestion municipale de la ville qui n'améliore pas nos conditions de vie. J'espère que cette nouvelle année nous permettra d'imaginer Aubervilliers autrement, propre et désendettée... Mais cela arrivera quand les citoyens le décideront dans les urnes. Car comme le disait notre cher Général de Gaulle « la démocratie, c'est le gouvernement du peuple exerçant la souveraineté sans entrave ». C'est le vœu que je fais pour vous, pour nous tous afin que notre ville puisse, enfin un jour, sortir du marasme dans laquelle elle est plongée depuis trop longtemps.

Il ne suffit pas de se dire humaniste pour l'être. C'est ce que les citoyens découvrent chaque jour en voyant le comporte-

ment de l'équipe municipale qui bien souvent reste aveugle, sourde et insensible à leurs difficultés.

Faisons d'Aubervilliers une ville nouvelle, dynamique et novatrice par ses choix et ses projets. Si vous avez des idées, rejoignez-nous dans notre cercle de réflexion pour imaginer et construire ensemble notre avenir.

Nadia Lenoury
Damien Bidal
Vos conseillers municipaux

- Groupe socialiste et républicain (opposition municipale)

La tribune du Groupe socialiste et républicain n'est pas parvenue à la rédaction

L'AGENDA

Les manifestations de janvier à Aubervilliers

JUSQU'AU 7 JANVIER

• Place de l'Hôtel de Ville

Patinoire

...voir page 4

JUSQU'AU 12 JANVIER

Rythmes scolaires

Réponse à poster sur la semaine des 4 jours ou 4 jours et demi

...voir page 8

JUSQU'AU 13 JANVIER

Inscriptions au festival

Tremplin Révélation de la Musik

• Omja

37-39 bd Anatole France

Tél. : 01.48.33.87.80

www.tremplinrevelationsdelamusik.com

JUSQU'AU 26 JANVIER

• A travers la ville

Enclos pour collecte de sapins

...voir page 15



JUSQU'AU JEUDI 15 FÉVRIER ET MERCREDI 14 MARS

Candidatures pour les classes à horaires aménagés

Le recrutement des classes à horaires aménagés musique, danse et théâtre (Cham, Chad, Chat) au collège est ouvert. Ces classes concilient enseignements général et artistique.

Dossiers téléchargeables sur www.crr93.fr ou à retirer au Conservatoire, à retourner avant le 15 février, sauf pour la Chat Théâtre au collège Jean Vilar (14 mars).

• CRR 93, 5 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.11.04.60

JEUDI 4 JANVIER

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville

Partager des livres

Le collectif Circul'livre recueille, donne, échange gratuitement tous types de livres que l'on veut bien lui confier.

14 h à 18 h • Place de l'Hôtel de Ville

Sculpture de ballon

Animation de fin d'année

DIMANCHE 7 JANVIER

• Ermenonville (60)

Rando galette

...voir page 25

SAMEDIS 6, 20 JANVIER ET 3 FÉVRIER

10 h à 12 h 30 • Foyer Ambroise Croizat

Alzheimer : Formation aux aidants familiaux

Se former pour mieux accompagner

...voir page 27

14 h à 18 h • Place de l'Hôtel de Ville

Fresque avec un artiste

Animation de fin d'année

LUNDIS 8 JANVIER ET 5 FÉVRIER

9 h 30 • Coordination de l'autonomie

Groupe de parole pour les aidants familiaux

...voir page 26

MARDI 9 JANVIER

19 h • Mots passants

Rencontre avec Jean-Loïc Le Quellec

Anthropologue, spécialiste de la préhistoire, directeur de recherche au CNRS, il présentera son dernier ouvrage *Dictionnaire critique de mythologie*.

• 2 rue du Moutier Tél. : 01.48.34.58.12

MERCREDI 10 JANVIER

19 h • L'Embarcadère

Vœux à la population

...voir page 5

JEUDI 11, VENDREDI 12 JANVIER

14 h et 20 h • Espace Renaudie

Spectacle de marionnettes : Mangeront-ils ?

Festival Pas de Quartier !

...voir page 19

DU VENDREDI 12 JANVIER AU DIMANCHE 11 FÉVRIER

• Grand Bouillon

Exposition : Et si c'était vous ?

Tout a commencé, pour Marc Melki, en 2012 : « Avant je vivais à Bruxelles. En arrivant ici, j'ai vu en bas de chez moi des hommes, des femmes, des enfants vivre dans la rue, livrés à eux-mêmes, pratiquement sans aucune aide. » Durant deux ans, il les photographie pendant leur sommeil pour « témoigner quotidiennement de l'insupportable ».

• 2 ter rue du Moutier

DIMANCHE 14 JANVIER

• Gymnase Guy Môquet

Hommage à Gérard Dumont

Figure locale sportive

...voir page 24

10 h à 12 h • Rue Hélène Cochenec

Partager des livres

Le collectif Circul'livre recueille, donne, échange gratuitement tous types de livres que l'on veut bien lui confier.

14 h à 19 h • Centre Solomon

Hommage à Laurent Réa

Créateur des Maisons de l'enfance

...voir page 9

LUNDI 15 JANVIER

19 h • Conservatoire

Conférence Campus Condorcet

Apocalypse et millénarisme dans l'histoire européenne avec Jean-Claude Schmitt

Entrée libre sous réserve des places disponibles

• 5 rue Edouard Poisson

• www.campus-condorcet.fr

MARDI 16 JANVIER

18 h 45 • L'Embarcadère

Cyclisme : présentation des équipes

...voir page 25

MERCREDI 17 JANVIER

19 h • Hôtel de Ville

Conseil municipal

...voir pages 16-17

DU JEUDI 18 JANVIER AU MERCREDI 31 JANVIER

• Théâtre La Commune

Pièce d'actualité n°10 : Les Chinois à Aubervilliers

...voir page 21

DU JEUDI 18 JANVIER AU DIMANCHE 25 FÉVRIER

Recensement

...voir page 9

VENDREDI 19 JANVIER

16 h • Quartier de la Maladrerie

Théâtre : Il est urgent de prendre le temps de vivre ou la révolte des minuscules

Festival Pas de Quartier !

...voir page 19

17 h • Quartier de la Maladrerie

Danse : /(/slash) ou L'Homme D

Festival Pas de Quartier !

...voir page 19

19 h 30 • Cinéma Le Studio

Le rire de ma mère en avant-première

...voir page 20



20 h • Espace Renaudie

Théâtre : Les Insoumis

Festival Pas de Quartier !

...voir pages 19-20

LES 19, 20 ET 21 JANVIER

• Centre d'arts plastiques

Stage : dessin fiction

...voir page 20



L'AGENDA

Les manifestations de janvier à Aubervilliers

SAMEDI 20 JANVIER

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville

Partager des livres

Le collectif Circul'livre recueille, donne, échange gratuitement tous types de livres que l'on veut bien lui confier.

15 h • Librairie Le temps de Lire

La Clef des Arts fait son cinéma

...voir page 20

18 h • Stade André Karman

Football : FCMA/Racing Colombes

...voir page 25

DIMANCHE 21 JANVIER

• De Meulan à Us (95)

Randonnée pédestre

...voir page 25

15 h à 18 h • Salle Solomon

Bal du dimanche

Le collectif des Dimanches qui dansent convie les amateurs de tout type de danses à son bal mensuel.

Entrée libre et gratuite

Renseignements au 06.82.93.81.33

• 2 rue Edgard Quinet

MERCREDI 24 JANVIER

10 h • Espace Renaudie

Théâtre et musique :

Les Contes du Chat perché

Festival Pas de Quartier !

...voir page 19

19 h 30 • Auditorium du Conservatoire

Orchestres à cordes

Concert des orchestres à cordes de 2^e et 3^e cycles Sérénade et Opus 93 autour d'œuvres de A. Corelli, E. Elgar et J.-S. Bach, avec le concours des orchestres Pizz (1^{er} cycle) et Moderato (1^{er} et 2^e cycles). Entrée libre sur réservation

au 01.48.11.04.60

reservations@crr93.fr

• Rue Edouard Poisson

VENDREDI 26 JANVIER

18 h • Lycée Le Corbusier

La langue arabe à l'école

Après une première ouverture en section langue arabe au collège Henri Wallon, la FCPE organise une réunion d'information sur l'enseignement de cette langue vivante dans les collèges et les lycées, aussi bien sur le contenu des programmes que sur les enjeux.

• 44 rue Réchossière

SAMEDI 27 JANVIER

9 h à 17 h • Cerpe

Portes ouvertes au Cerpe

A l'initiative du Centre de formation pour les éducatrices de jeunes enfants, auxiliaires de puériculture, assistantes maternelles, accompagnants éducatif et social et cadres du travail social

Contact : 01.48.34.67.26

• 52 rue Charles Tillon

20 h • Espace Renaudie

Théâtre : Le Gars

Festival Pas de Quartier !

...voir page 19

20 h • Maison de la Danse

Pièce chorégraphique : Ici même

...voir page 20

DIMANCHE 28 JANVIER

14 h • L'Embarcadère

Nouvel an berbère

Le collectif des berbères d'Aubervilliers célèbre Yennayer 2968 avec plusieurs artistes dont Ferhat Iguercha et DJ Salah. Entrée : 10 €

• 5 rue Edouard Poisson

15 h à 17 h • Gymnase Manouchian

Rencontre inter-religieuse

L'alliance interreligieuse d'Aubervilliers, qui fédère des catholiques, des musulmans, des israélites, des bouddhistes et des protestants, convie toutes celles et ceux qui souhaitent partager un instant de fraternité, quelles que soient leurs croyances.

• 41 rue Lécuyer

17 h • Maison de la Danse

Pièce chorégraphique : Ici même

...voir page 20

LUNDI 29 JANVIER

19 h 30 • Auditorium du Conservatoire

Musique de chambre

Dans le cadre du parcours inter-conservatoires ProQuartet, concert des quatuors-élèves du CRR 93 et d'autres conservatoires du département.

Entrée libre sur réservation au

01.48.11.04.60/reservations@crr93.fr

• Rue Edouard Poisson

MERCREDI 31 JANVIER

14 h à 20 h • Square Lucien Brun

Atelier participatif : aménagement du square Lucien Brun

L'étude en vue de la requalification du square Lucien Brun se poursuit via deux ateliers participatifs dont le premier aura lieu en janvier et le second en mars.

19 h 30 • Auditorium du Conservatoire

Sacrés chœurs

Près de 80 chanteurs des classes à horaires aménagés Musique (Cham) du collège Gabriel Péri et de la chorale La Croche Chœur se partageront la scène de l'auditorium.

Entrée libre sur réservation au

01.48.11.04.60/reservations@crr93.fr

• Rue Edouard Poisson

SAMEDI 3 FÉVRIER

10 h à 12 h • Place de l'Hôtel de Ville

Partager des livres

Le collectif Circul'livre recueille, donne, échange gratuitement tout type de livres que l'on veut bien lui confier.

19 h 30 • L'Embarcadère

Bal de l'Accordéon club

Soirée dansante (variété, musette...) avec l'orchestre Calypso et les jeunes de l'association Accordéon club d'Aubervilliers

Tarifs : 12 €, gratuit pour les - de 16 ans

Réservations au 06.22.37.67.48

• 5 rue Edouard Poisson



Présentation Aubervilliers 2030 l'équipe d'Albertivi vous souhaite un bonne année

Le Téléthon 2017

Florilège 2017

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la Ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

Prolongez Albertivi sur votre Smartphone

2

18



Au cœur de nos engagements
une ville pour toutes et tous

Mérim Derkaoui

Maire d'Aubervilliers

Vice-présidente du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis

Et **le Conseil municipal**

Vous présentent leurs meilleurs vœux pour 2018

Et vous invitent à la soirée des Vœux d'Aubervilliers
Mercredi 10 janvier 2018 à 19 h

À L'Embarcadère, 5 rue Edouard Poisson

Entrée libre



 AUBERVILLIERS

